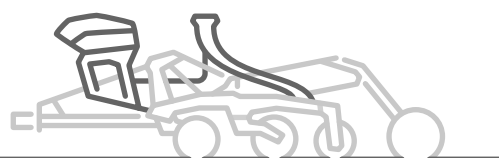




# Оригинално ръководство за работа

Сеялка за междинни култури

GreenDrill 501-H



SmartLearning





## СЪДЪРЖАНИЕ

|            |                                                  |           |             |                                                                     |           |
|------------|--------------------------------------------------|-----------|-------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>   | <b>За това ръководство за работа</b>             | <b>1</b>  | 4.5.1       | Указателен знак за почистване на дозатора                           | 21        |
| <b>1.1</b> | <b>Използвани изображения</b>                    | <b>1</b>  | 4.5.2       | Указателен знак за необходимите и Максимални обороти на вентилатора | 21        |
| 1.1.1      | Предупредителни указания и сигнални думи         | 1         | 4.5.3       | Указателен знак за калибриращ датчик                                | 21        |
| 1.1.2      | Допълнителни указания                            | 2         | <b>4.6</b>  | <b>Капсула за съхранение</b>                                        | <b>22</b> |
| 1.1.3      | Инструкции за изпълнение на действие             | 2         | <b>4.7</b>  | <b>Подаващи линии</b>                                               | <b>22</b> |
| 1.1.4      | Изброявания                                      | 3         | 4.7.1       | Подаваща линия без собствен вентилатор                              | 22        |
| 1.1.5      | Номера на позиции в изображенията                | 4         | 4.7.2       | Подаваща линия със собствен вентилатор                              | 23        |
| <b>1.2</b> | <b>Други приложими документи</b>                 | <b>4</b>  | <b>4.8</b>  | <b>Елементи за управление</b>                                       | <b>23</b> |
| <b>1.3</b> | <b>Вашето мнение е важно</b>                     | <b>4</b>  | 4.8.1       | Софтуер ISOBUS                                                      | 23        |
| <b>2</b>   | <b>Безопасност и отговорност</b>                 | <b>5</b>  | 4.8.2       | Калибриращ датчик                                                   | 23        |
| <b>2.1</b> | <b>Основни правила за безопасност</b>            | <b>5</b>  | <b>4.9</b>  | <b>Сензор за сигнализиране на изпразване</b>                        | <b>24</b> |
| 2.1.1      | Значение на ръководството за работа              | 5         | <b>4.10</b> | <b>Дозирание</b>                                                    | <b>24</b> |
| 2.1.2      | Безопасна организация на работата                | 5         | <b>4.11</b> | <b>Вентилатор</b>                                                   | <b>24</b> |
| 2.1.3      | Познаване и избягване на опасностите             | 10        | <b>4.12</b> | <b>Центробежен сепаратор</b>                                        | <b>25</b> |
| 2.1.4      | Безопасна работа и безопасно боравене с машината | 11        | <b>4.13</b> | <b>Разпределителна глава на сегментите</b>                          | <b>25</b> |
| 2.1.5      | Безопасно техническо обслужване и модифициране   | 12        | <b>4.14</b> | <b>Разпръскващи елементи</b>                                        | <b>26</b> |
| <b>2.2</b> | <b>Рутинни практики за безопасност</b>           | <b>16</b> | <b>4.15</b> | <b>Дигитална везна</b>                                              | <b>26</b> |
| <b>3</b>   | <b>Използване по предназначение</b>              | <b>18</b> | <b>5</b>    | <b>Технически данни</b>                                             | <b>27</b> |
| <b>4</b>   | <b>Описание на продукта</b>                      | <b>19</b> | 5.1         | Бункер                                                              | 27        |
| 4.1        | Преглед на машината                              | 19        | 5.2         | Максимални обороти на собствения вентилатор                         | 27        |
| 4.2        | Функция на машината                              | 19        | <b>6</b>    | <b>Изпълнение на рутинни действия</b>                               | <b>28</b> |
| 4.3        | Специално оборудване                             | 20        | 6.1         | Поставяне на шибъра                                                 | 28        |
| 4.4        | Фабрична табелка на машината                     | 20        | <b>7</b>    | <b>Подготовка на машината</b>                                       | <b>29</b> |
| 4.5        | Допълнителна информация на машината              | 21        | 7.1         | Прикачване на машината                                              | 29        |

|            |                                                                      |           |               |                                                     |           |
|------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>7.2</b> | <b>Подготовка на машината за работа</b>                              | <b>31</b> | <b>10.5.2</b> | Разкачване на ISOBUS или управляващия компютър      | 53        |
| 7.2.1      | Монтиране на сензора за работно положение                            | 31        |               |                                                     |           |
| 7.2.2      | Позициониране на сензора за сигнализиране на изпразване              | 33        |               |                                                     |           |
| 7.2.3      | Подготовка за работата на дозатора                                   | 33        |               |                                                     |           |
| 7.2.4      | Определяне на разстояния между редовете и точки на разпръскване      | 38        |               |                                                     |           |
| 7.2.5      | Напълване на бункера                                                 | 39        |               |                                                     |           |
| 7.2.6      | Подготовка за калибрирането на количеството за разпръскване          | 41        |               |                                                     |           |
| 7.2.7      | Настройка на вентилатора                                             | 41        |               |                                                     |           |
| <b>7.3</b> | <b>Подготовка на машината за движение по пътищата</b>                | <b>46</b> |               |                                                     |           |
| 7.3.1      | Изпразване на дозатора и бункера                                     | 46        |               |                                                     |           |
| <b>8</b>   | <b>Използване на машината</b>                                        | <b>47</b> |               |                                                     |           |
| 8.1        | Разпръскване на дозиран материал                                     | 47        |               |                                                     |           |
| 8.2        | Включване на работното осветление                                    | 47        |               |                                                     |           |
| 8.3        | Извършване на дейности по техническото обслужване по време на работа | 47        |               |                                                     |           |
| <b>9</b>   | <b>Отстраняване на неизправности</b>                                 | <b>48</b> |               |                                                     |           |
| <b>10</b>  | <b>Спиране на машината</b>                                           | <b>49</b> |               |                                                     |           |
| 10.1       | Изпразване на дозатора и бункера                                     | 49        |               |                                                     |           |
| 10.2       | Почистване на дозатора                                               | 49        |               |                                                     |           |
| 10.3       | Почистване на разпределителната глава на сегментите                  | 51        |               |                                                     |           |
| 10.4       | Демонтиране на сензора за работно положение                          | 52        |               |                                                     |           |
| 10.5       | Разкачване на машината                                               | 53        |               |                                                     |           |
| 10.5.1     | Разкачване на хидравличните маркучи                                  | 53        |               |                                                     |           |
|            |                                                                      |           | <b>11</b>     | <b>Поддържане на машината в изправност</b>          | <b>54</b> |
|            |                                                                      |           | 11.1          | Техническо обслужване на машината                   | 54        |
|            |                                                                      |           | 11.1.1        | План за техническо обслужване                       | 54        |
|            |                                                                      |           | 11.1.2        | Проверка на хидравличните маркучи                   | 55        |
|            |                                                                      |           | 11.1.3        | Почистване на засмукващата решетка                  | 56        |
|            |                                                                      |           | 11.1.4        | Почистване на центробежния сепаратор                | 56        |
|            |                                                                      |           | 11.1.5        | Почистване на разпределителната глава на сегментите | 57        |
|            |                                                                      |           | 11.2          | Почистване на машината                              | 58        |
|            |                                                                      |           | <b>12</b>     | <b>Приложение</b>                                   | <b>59</b> |
|            |                                                                      |           | 12.1          | Други приложими документи                           | 59        |
|            |                                                                      |           | <b>13</b>     | <b>Указатели</b>                                    | <b>60</b> |
|            |                                                                      |           | 13.1          | Указател на ключовите думи                          | 60        |

# За това ръководство за работа

1

CMS-T-00000081-D.1

## 1.1 Използвани изображения

CMS-T-005676-C.1

### 1.1.1 Предупредителни указания и сигнални думи

CMS-T-00002415-A.1

Предупредителните указания с обозначени с вертикално стълбче с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума. Сигналните думи "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" описват тежестта на възникващата заплаха и имат следните значения:



#### ОПАСНОСТ

- Обозначава непосредствена опасност с висок риск от най-тежко физическо нараняване, като загуба на части на тялото или смърт.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасност със среден риск от най-тежко физическо нараняване или смърт.



#### ВНИМАНИЕ

- Обозначава опасност с малък риск от леки или среднотежки физически наранявания.

### 1.1.2 Допълнителни указания

CMS-T-00002416-A.1



#### ВАЖНО

- Обозначава риск от повреди на машината.



#### УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Обозначава риск от щети на околната среда.



#### УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и указания за оптимална употреба.

### 1.1.3 Инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000473-B.1

#### Номерирани инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-005217-B.1

Действия, които трябва да се изпълняват в определена последователност, са показани като номерирани инструкции за изпълнение на действието. Посочената последователност трябва да се спазва.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

#### 1.1.3.1 Инструкции за изпълнение на действие и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакциите на указанията за действие са маркирани със стрелка.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
  - ➔ Реакция на инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

### 1.1.3.2 Алтернативни инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000110-B.1

Алтернативните инструкции за изпълнение на действие се въвеждат с думата "или".

Пример:

#### 1. Инструкция за изпълнение на действие 1

или

алтернативна инструкция за изпълнение на действие

#### 2. Инструкция за изпълнение на действие 2

### Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие

CMS-T-005211-C.1

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие не се номерират, а се показват със стрелка.

Пример:

- ▶ Инструкция за изпълнение на действие

### Инструкции за изпълнение на действие без определена последователност

CMS-T-005214-C.1

Инструкциите за изпълнение на действия, които не трябва да следват определена последователност, се показват със стрелки под формата на списък.

Пример:

- ▶ Инструкция за изпълнение на действие
- ▶ Инструкция за изпълнение на действие
- ▶ Инструкция за изпълнение на действие

### 1.1.4 Изброявания

CMS-T-000024-A.1

Изброяванията без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

### 1.1.5 Номера на позиции в изображенията

CMS-T-000023-B.1

Някои цифри, оградени в текста, например **1**, сочат номер на позиция в съседното изображение.

## 1.2 Други приложими документи

CMS-T-00000616-B.1

В приложението се намира списък на включените в доставката документи.

## 1.3 Вашето мнение е важно

CMS-T-000059-C.1

Уважаеми читатели, нашите ръководства за работа се актуализират редовно. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да оформим още по-лесно за ползване ръководство за работа. Моля изпращайте ни предложенията си с писмо, факс или имейл.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [td@amazone.de](mailto:td@amazone.de)

CMS-I-00000638

# Безопасност и отговорност

# 2

CMS-T-00006204-C.1

## 2.1 Основни правила за безопасност

CMS-T-00006205-C.1

### 2.1.1 Значение на ръководството за работа

CMS-T-00006180-A.1

#### Спазвайте ръководството за работа:

Ръководството за работа е важен документ и част от машината. То е предназначено за потребителя и съдържа данни, свързани с безопасността. Безопасни са само посочените в ръководството за работа начини на работа. Ако ръководството за работа не се спазва, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Преди първата употреба на машината прочетете и спазвайте напълно главата за безопасността.
- ▶ Преди работа прочетете и спазвайте освен това съответните раздели в ръководството за работа.
- ▶ Запазете ръководството за работа.
- ▶ Дръжте ръководството за работа на разположение.
- ▶ Предавайте ръководството за работа на следващите потребители.

### 2.1.2 Безопасна организация на работата

CMS-T-00002302-C.1

#### 2.1.2.1 Квалификация на персонала

CMS-T-00002306-A.1

##### 2.1.2.1.1 Изисквания към всички лица, които работят с машината

CMS-T-00002310-A.1

Когато машината се използва неправилно, могат да бъдат наранени или убити хора. За да се избегнат злополуки поради неправилна употреба, всяко лице, което работи с

**машината, трябва да отговаря на следните минимални изисквания:**

- Лицето е физически и умствено в състояние да контролира машината.
- Лицето може да изпълнява безопасно работите с машината в рамките на ръководството за работа.
- Лицето разбира принципа на действие на машината в рамките на нейната работа и може да разпознае и избегне опасностите при работа.
- Лицето е разбрало ръководството за работа и може да прилага на практика информацията, която се предава чрез ръководството за работа.
- Лицето е запознато с безопасното шофиране на превозни средства.
- При движение по пътищата лицето познава приложимите правила за движение по пътищата и притежава предписаното разрешение за шофиране.

#### **2.1.2.1.2 Квалификационни степени**

CMS-T-00002311-A.1

**Предпоставка за работа с машината са следните квалификационни степени:**

- Земеделец
- Земеделски помощник

Дейностите, описани в настоящото ръководство за работа, могат да се изпълняват основно от лица с квалификационната степен „земеделски помощник“.

#### **2.1.2.1.3 Земеделец**

CMS-T-00002312-A.1

Земеделците използват селскостопанските машини за обработката на полета. Те вземат решения относно използването на селскостопанската машина за определена цел.

Земеделците са основно запознати с работата със селскостопански машини и при необходимост инструктират помощниците относно употребата на селскостопанските машини. Те могат самостоятелно да изпълняват отделни, несложни ремонти и работи по техническата поддръжка на селскостопанските машини.

**Земеделците могат да бъдат например:**

- Земеделци с висше образование или обучени в специализирано училище
- Земеделци въз основа на практически опит (напр. наследена ферма, богати познания въз основа на опита)
- Изпълнители, които работят по възложение на земеделците

**Примерна дейност:**

- Инструктаж за безопасността на земеделския помощник

**2.1.2.1.4 Земеделски помощник**

CMS-T-00002313-A.1

Земеделските помощници използват селскостопанските машини по възложение на земеделеца. Те биват запознати от земеделеца с използването на машината и работят самостоятелно в съответствие с работната задача от земеделеца.

**Земеделските помощници могат да бъдат например:**

- Сезонни и помощни работници
- Начинаещи земеделци в процес на професионално обучение
- Служители на земеделеца (напр. тракторист)
- Членове на семейството на земеделеца

**Примерни дейности:**

- Водене на машината
- Настройка на работната дълбочина

**2.1.2.2 Работни места и превозвани хора**

CMS-T-00002307-B.1

**Превозвани хора**

При движенията на машината превозваните хора могат да паднат, да бъдат прегазени и тежко наранени или убити. Изхвърчащите при движението предмети могат да уцелят хората и да ги наранят.

- ▶ Никога не позволявайте хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.

### 2.1.2.3 Опасност за децата

CMS-T-00002308-A.1

#### Деца в опасност

Децата не могат да преценяват опасностите и се държат непредсказуемо. Поради това децата са особено застрашени.

- ▶ Дръжте децата на разстояние.
- ▶ *Когато потегляте или задействате движения на машината,* се уверявайте, че в опасната зона няма деца.

### 2.1.2.4 Експлоатационна безопасност

CMS-T-00002309-C.1

#### 2.1.2.4.1 Технически изправно състояние

CMS-T-00002314-C.1

#### Използвайте само машина, подготвена според изискванията

Експлоатационната безопасност на машината не е гарантирана без правилната подготовка в съответствие с настоящото ръководство за работа. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Подгответе машината съгласно настоящото ръководство за работа.

#### Опасност при повреди по машината

Повредите по машината могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако подозирате или установите повреди,* обезопасявайте трактора и машината.
- ▶ Незабавно отстранявайте повредите, които могат да повлияят на безопасността.
- ▶ Отстранявайте повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте отстраняването на повредите, които съгласно настоящото ръководство за работа не можете да отстраните самостоятелно, на квалифициран специализиран сервиз.

#### Спазване на техническите гранични стойности

Когато техническите гранични стойности на машината не се спазени, могат да се предизвикат злополуки и да бъдат тежко наранени или да загинат хора. Освен това машината може да се повреди. Техническите гранични стойности са посочени в техническите данни.

- ▶ Спазвайте техническите гранични стойности.

#### 2.1.2.4.2 Лични предпазни средства

CMS-T-00002316-B.1

##### Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е важна предпоставка за безопасността. Липсващите или неподходящи лични предпазни средства повишават риска от увреждания на здравето и наранявания на хора. Лични предпазни средства са например: работни ръкавици, защитни обувки, защитно облекло, защита за дихателните пътища, защита за слуха, защита за лицето и защита за очите.

- ▶ Определете личните предпазни средства за съответния вид работа и ги дръжте в готовност.
- ▶ Използвайте само лични предпазни средства, които са в изрядно състояние и предлагат ефективна защита.
- ▶ Съобразявайте личните предпазни средства с човека, например размера.
- ▶ Обърнете внимание на указанията от производителите относно експлоатационните материали, посевния материал, торовете, средствата за растителна защита и почистващите средства.

##### Носене на подходящо облекло

Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или усукване от въртящите се части и опасността от закачане към стърчащите части. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Никога не носете пръстени, верижки и други бижута.
- ▶ *Ако имате дълги коси,*  
носете мрежа за коса.

#### 2.1.2.4.3 Предупредителни знаци

CMS-T-00002317-B.1

##### Поддържане на четливостта на предупредителните знаци

Предупредителните знаци на машината предупреждават за опасности и са важен елемент от оборудването за безопасност на машината. Липсващите предупредителни знаци повишават риска от тежки и смъртоносни наранявания на хората.

- ▶ Почиствайте замърсените предупредителни знаци.
- ▶ Веднага заменяйте повредените и станалите неразпознаваеми предупредителни знаци.
- ▶ Поставете предвидените предупредителни знаци на резервните части.

### 2.1.3 Познаване и избягване на опасностите

CMS-T-00006206-A.1

#### 2.1.3.1 Източници на опасност на машината

CMS-T-00002318-D.1

##### Течност под налягане

Изтичащото под високо налягане хидравлично масло може да проникне в тялото през кожата и да причини тежки наранявания. Дори и отвор с големината на глава на топлийка може да доведе до тежки наранявания на хора.

- ▶ *Преди да разкачите хидравличните маркучи или да ги проверите за повреди, освободете налягането от хидравличната система.*
- ▶ *Ако подозирате, че система под налягане е повредена, осигурете проверка на системата под налягане в квалифициран специализиран сервиз.*
- ▶ Никога не опипвайте за течове с голи ръце.
- ▶ Дръжте тялото и лицето си далеч от течовете.
- ▶ *Ако в тялото са проникнали течности, незабавно се обърнете към лекар.*

## 2.1.4 Безопасна работа и безопасно боравене с машината

CMS-T-00006207-C.1

### 2.1.4.1 Безопасно шофиране

CMS-T-00002321-E.1

#### Опасности при движение по пътищата и по полето

Монтираните или прикачени към трактора машини, както и предните и задни баластни тежести, влияят върху двигателното поведение, както и върху маневреността и спирачната способност на трактора. Ходовите характеристики зависят също и от работния режим, напълването или натоварването и от терена. Ако водачът не обърне внимание на ходовите характеристики, той може да предизвика злополуки.

- ▶ Винаги следете за достатъчна маневреност и спирачна способност на трактора.
- ▶ *Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно закъснение на трактора и прикачената машина.*  
Преди потегляне проверявайте спирачното действие.
- ▶ *Предният мост на трактора трябва винаги да бъде натоварен с минимум 20 % от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна маневреност.*  
При необходимост използвайте предни баластни тежести.
- ▶ Закрепвайте предните или задните баластни тежести винаги на предвидените за целта точки за закрепване съгласно предписанията.
- ▶ Изчислете и спазвайте допустимия полезен товар на навесната или прикачената машина.
- ▶ Спазвайте допустимите осови натоварвания и натоварвания върху прикачното приспособление на трактора.
- ▶ Спазвайте допустимото опорно натоварване на прикачното устройство и на теглича.
- ▶ Ориентирайте стила си на шофиране така, че по всяко време да упражнявате сигурен контрол над трактора с навесна или прикачена машина. При това се съобразявайте с личните си умения, условията на пътното платно, трафика, видимостта и метеорологичната обстановка, ходовите характеристики на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесната машина.

#### Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- ▶ Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

### Подготовка на машината за движение по пътищата

Ако машината не се подготви правилно за движение по пътищата, последиците може да са тежки пътнотранспортни произшествия.

- ▶ Проверете функцията на осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата.
- ▶ Отстранете грубите замърсявания от машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Подготовка на машината за движение по пътищата“.

### Спиране на машината

Спряната машина може да се наклони. Могат да бъдат притиснати и убити хора.

- ▶ Оставете машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да извършвате работи по регулирането и поддържането в изправност,* се уверете в стабилното положение на машината. В случай на колебание, подпрете машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Паркиране на машината“.

### Паркиране без надзор

Недостатъчно обезопасения и безнадзорно паркиран трактор и прикачената машина са опасност за хората и играещите деца.

- ▶ *Преди да напуснете машината,* изгасете трактора и машината.
- ▶ Обезопасете трактора и машината.

## 2.1.5 Безопасно техническо обслужване и модифициране

CMS-T-00002305-D.1

### 2.1.5.1 Модифициране на машината

CMS-T-00002322-B.1

#### Непозволени конструктивни промени

Конструктивните промени и допълнения могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Поверявайте конструктивните промени и допълнения само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *За да се запази валидността на разрешителното за експлоатация в съответствие с местните и международни изисквания,* уверете се, че специализираният сервиз използва само части за преоборудване, резервни части и специално оборудване, одобрени от AMAZONE.

### 2.1.5.2 Работи по машината

CMS-T-00002323-C.1

#### Работа само при спряна машина

Ако машината не е спряна, частите могат да се задвижат непредвидено или машината да потегли. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Преди всички работи по машината спирайте машината и я осигурявайте.
- ▶ *За да спрете машината,*  
извършете следните работи
- ▶ При необходимост обезопасете машината с подложни клинове срещу самоволно потегляне.
- ▶ Спуснете повдигнатите товари до пода.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи до или под повдигнати товари,*  
спуснете товарите или обезопасете товарите с хидравлично или механично блокиращо приспособление.
- ▶ Изключете всички задвижвания.
- ▶ Задействайте ръчната спирачка.
- ▶ Обезопасете машината допълнително с подложни клинове срещу самоволно потегляне, особено по наклон надолу.
- ▶ Извадете контактния ключ и го носете със себе си.
- ▶ Извадете ключа на изключвателя на акумулатора.
- ▶ Изчакайте, докато движещите се по инерция части спрат окончателно, а горещите части се охладят.

### **Работи по поддържане в изправност**

Неправилните работи по поддържане в изправност, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към частите, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части, електронните конструктивни части, рамката, пружините, тегличното съединение, осите и окачванията на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ *Преди да настройвате, поддържате или почиствате машината, обезопасете машината.*
- ▶ Поддържайте машината в изправност съгласно настоящото ръководство за работа.
- ▶ Извършвайте само работите, описани в това ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте работите по поддържане в изправност, които не са описани в настоящото ръководство за работа, само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Поверявайте изпълнението на работите по поддържане в изправност по конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Никога не заварявайте, не пробивайте, не режете, не шлифовайте, не разединявайте по рамата, шасито или присъединителните устройства на машината.
- ▶ Никога не обработвайте конструктивни части, свързани с безопасността.
- ▶ Не разширявайте наличните отвори.
- ▶ Извършвайте всички работи по техническото обслужване в рамките на предписаните интервали за техническо обслужване.

### **Повдигнати машинни части**

Повдигнатите машинни части могат да се спуснат непредвидено и да премажат и убият хора.

- ▶ Никога не стойте под повдигнати машинни части.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи под повдигнати машинни части,* спуснете машинните части или обезопасете повдигнатите машинни части с хидравлично или механично блокиращо приспособление или с хидравлично блокиращо приспособление.

### Опасност при заваръчни работи

Неправилните заваръчни работи, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност на машината. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към конструктивните части, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части и електронните конструктивни части, рамката, пружините, присъединителните устройства към трактора, като 3-точкова монтажна рама, теглич, лапа на теглича, теглично съединение, напречна влекачна греда, както и осите и окачването на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ Поверявайте заваряването на конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифицирани специализирани сервиси със съответния оторизиран персонал.
- ▶ Поверявайте заваръчните дейности на всички останали конструктивни части само на квалифициран персонал.
- ▶ *Ако се колебаете дали някоя конструктивна част може да се заварява,* се обърнете към квалифициран специализиран сервис.
- ▶ *Преди да заварявате по машината,* откачете машината от трактора.

#### 2.1.5.3 Експлоатационни материали

CMS-T-00002324-C.1

##### Неподходящи експлоатационни материали

Експлоатационните материали, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да предизвикат щети по машината и злополуки.

- ▶ Използвайте само експлоатационни материали, които съответстват на изискванията в техническите данни.

#### 2.1.5.4 Специално оборудване и резервни части

CMS-T-00002325-B.1

##### Специално оборудване, принадлежности и резервни части

Специалното оборудване, принадлежностите и резервните части, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки.

- ▶ Използвайте само оригинални части или части, които съответстват на изискванията на AMAZONE.
- ▶ *Ако имате въпроси относно специалното оборудване, принадлежностите и резервните части* свържете се със своя търговец или с AMAZONE.

## 2.2 Рутинни практики за безопасност

CMS-T-00002300-C.1

### Обезопасяване на трактора и на машината

Когато тракторът и машината не са осигурени срещу непредвидено стартиране и потегляне, тракторът и машината могат да се задвижат неконтролирано и да прегазят, размажат и убият хора.

- ▶ Спуснете повдигната машина или повдигнатите части на машината.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи чрез задействане на обслужващото оборудване.
- ▶ *Ако трябва да престойте под повдигната машина или конструктивни части,* обезопасете повдигнатата машина и конструктивните части чрез механични обезопасяващи подпори или хидравличен блокиращ механизъм.
- ▶ Изключете трактора.
- ▶ Дръпнете ръчната спирачка на трактора.
- ▶ Извадете контактния ключ.

### Осигуряване на машината

След разкачването машината трябва да бъде осигурена. Ако машината или части на машината не бъдат осигурени, съществува опасност от нараняване на хора чрез притискане или срязване.

- ▶ Оставяйте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да освободите хидравличните тръбопроводи от налягането и да ги разедините от трактора,* приведете машината в работно положение.
- ▶ Пазете хората от пряк контакт с остри и стърчащи части на машината.

### Поддържане на годността за работа на защитните устройства

Когато защитните устройства са липсващи, повредени, неизправни или демонтирани, машинните части могат да наранят или да убият хора.

- ▶ Проверявайте машината минимум веднъж на ден за повреди, правилен монтаж и функционална годност на защитните устройства.
- ▶ *Ако не сте убедени, че всички защитни устройства са монтирани правилно и годни за работа,* осигурете проверка на защитните устройства в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Преди всяка дейност по машината следете защитните устройства да са монтирани правилно и годни за работа.
- ▶ Сменяйте повредените защитни устройства.

### Качване и слизване

При небрежно поведение по време на качване и слизване хората могат да паднат от стълбата. Хората, които използват за качване на машината места, различни от предвидените стълби, могат да се подхлъзнат, да паднат и да се наранят тежко.

- ▶ Използвайте само предвидените за целта стълби
- ▶ *Замърсяванията и експлоатационните материали могат да повлияят на стабилността при придвижване и престой.*  
Винаги поддържайте местата за придвижване и престой в изрядно състояние, така че да са гарантирани стабилно стъпване и престой.
- ▶ Никога не се качвайте върху машината, когато тя се движи.
- ▶ Качвайте се и слизайте с лице към машината.
- ▶ При качване и при слизване поддържайте 3-точков контакт със стълбите и парапетите: едновременно двете ръце и един крак или двата крака и една ръка до машината.
- ▶ При качване и слизване никога не използвайте елементите за обслужване вместо ръкохватка. При невнимателно задействане на елементите за обслужване могат неволно да се задействат функции, които да доведат до опасност.
- ▶ При слизване никога не скачайте от машината.

## Използване по предназначение

# 3

CMS-T-00006133-A.1

- Машината е конструирана само за специализирана употреба съгласно правилата на земеделската практика за прецизно полагане на посевен материал и тор.
- Машината е земеделска работна машина за навесване към носеща машина. Носещата машина разполага със специален интерфейс, който съответства на техническите изисквания.
- При движение по обществената пътна мрежа машината може да се прикачи отзад само с носещата машина, в зависимост от правилата на валидния закон за движение по пътищата, и да се придвижва с трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината може да се използва и поддържа в изправност само от лица, които отговарят на изискванията. Изискванията към лицата са описани в глава *"Квалификация на персонала"*.
- Ръководството за работа е част от машината. Машината е предвидена само за употреба съгласно настоящото ръководство за работа. Приложенията на машината, които не са описани в настоящото ръководство за работа, могат да доведат до тежки наранявания или до смърт на хора и до повреди по машината и материални щети.
- Приложимите правила за предпазване от злополуки, както и останалите общопризнати правила относно техниката на безопасност, трудовата медицина и закона за движение по пътищата, трябва да се спазват от потребителя и собственика.
- Допълнителни указания за употребата по предназначение е специалните случаи могат да бъдат получени от AMAZONE.
- Приложенията, различаващи се от посочените като употреба по предназначение, се считат за приложения не по предназначение. Отговорността за щети, които са резултат от употреба не по предназначение, се поема не от производителя, а изключително от оператора.

## Описание на продукта

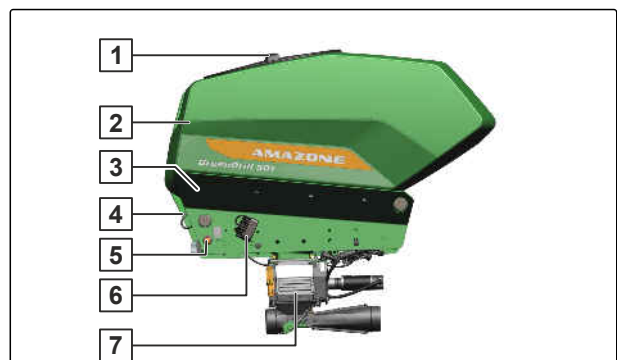
4

CMS-T-00003945-H.1

### 4.1 Преглед на машината

CMS-T-00003953-D.1

- 1 Капак на бункера
- 2 Бункер
- 3 Фабрична табелка на машината
- 4 Сензор за сигнализиране на изпразване
- 5 Калибриращ датчик
- 6 Работно осветление
- 7 Дозатор



CMS-I-00002958

### 4.2 Функция на машината

CMS-T-00003954-C.1

С машината се разпръсква посевен материал и тор.

Машината е монтирана върху носеща машина. Ако машината е монтирана върху носеща машина без вентилатор, машината притежава собствен вентилатор.

Посевният материал или торът от бункера се дозират в дозатора и се транспортират към разпределителната глава на сегментите чрез въздушното налягане на вентилатора. В разпределителната глава на сегментите посевният материал или торът се разпределят равномерно и се транспортират към разпръскващите елементи.

### 4.3 Специално оборудване

CMS-T-00006078-B.1

Специалното оборудване е оборудване, което Вашата машина може би не притежава или което се предлага само на някои пазари. Моля, направете справка за оборудването на машината си в търговската документация или се обърнете за по-подробна информация към своя търговец.

**Следното оборудване представлява специално оборудване:**

- Работно осветление
- Разпръскващ диск
- Втори изходен отвор
- Втори входен отвор с Y-образен тройник
- Защитна засмукваща решетка
- Центробежен сепаратор
- Калибриращ датчик

### 4.4 Фабрична табелка на машината

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер на машината
- 2 Идентификационен номер на МПС
- 3 Продукт
- 4 Допустимо техническо тегло на машината
- 5 Година на модела
- 6 Година на производство

|                                                                                       |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>AMAZONE</b>                                                                        |   |
| AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG<br>Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen        |   |
| Maschinen-Nr.                                                                         | 1 |
| Fahrzeug-Ident-Nr.                                                                    | 2 |
| Produkt                                                                               | 3 |
| zul. technisches Maschinengewicht kg                                                  | 4 |
| Modelljahr                                                                            | 5 |
| CE UK CA                                                                              |   |
| Baujahr<br>année de fabrication<br>year of construction<br>Год изготовления           |   |
| 6                                                                                     |   |
|  |   |

CMS-I-00004294

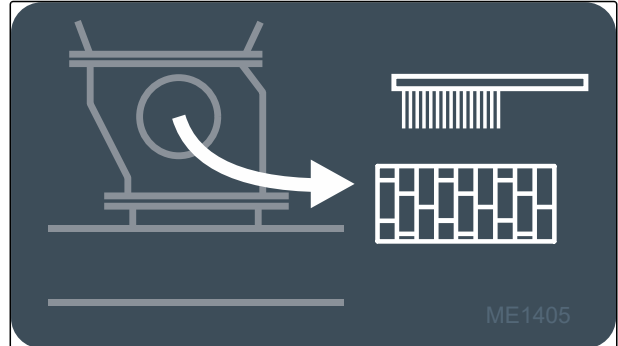
## 4.5 Допълнителна информация на машината

CMS-T-00004205-G.1

### 4.5.1 Указателен знак за почистване на дозатора

CMS-T-00004212-D.1

Указателният знак посочва, че дозиращият валик трябва да се почисти след работа на машината.



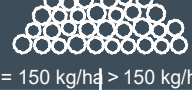
CMS-I-00003101

### 4.5.2 Указателен знак за необходимите и Максимални обороти на вентилатора

CMS-T-00004214-F.1

Указателният знак посочва необходимите и максималните обороти на вентилатора. Посочените обороти на вентилатора важат само за вентилатора на GreenDrill.

- 1** Препоръчителни обороти на вентилатора за тор
- 2** Препоръчителни обороти на вентилатора за посевен материал
- 3** Препоръчителни обороти на вентилатора за фини семена

|                      |  |  |  |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                       | $\leq 150 \text{ kg/ha}$                                                              | $> 150 \text{ kg/ha}$ |
| max. 5000 min                                                                                           | 3200                                                                                 | 4000                                                                                  | 4000                                                                                  | 4500                  |
| ME1615                                                                                                  |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |                       |
|  min <sup>-1</sup> |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |                       |
| <b>3</b> <b>2</b> <b>1</b>                                                                              |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |                       |

CMS-I-00004431

### 4.5.3 Указателен знак за калибриращ датчик

CMS-T-00007472-B.1

Указателният знак указва позицията на калибриращия датчик.



CMS-I-00005205

## 4.6 Капсула за съхранение

CMS-T-00001776-E.1

Капсулата за съхранение съдържа следното:

- Документи
- Помощни средства



CMS-I-00002306

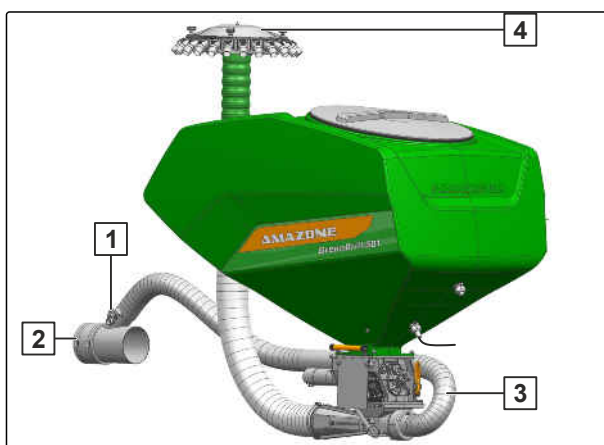
## 4.7 Подаващи линии

CMS-T-00004034-E.1

### 4.7.1 Подаваща линия без собствен вентилатор

CMS-T-00004035-D.1

- 1 Разпределител на въздушната маса
- 2 Връзка на вентилаторния маркуч за вентилатора на носещата машина
- 3 Вентилаторен маркуч към дозатора
- 4 Разпределителна глава на сегментите

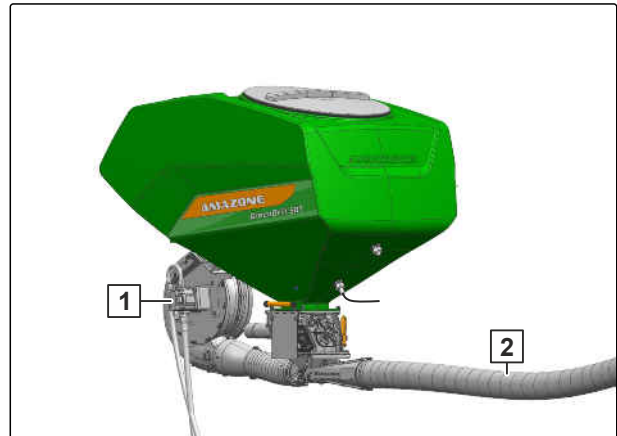


CMS-I-00002957

#### 4.7.2 Подаваща линия със собствен вентилатор

CMS-T-00004036-D.1

- 1 Вентилатор
- 2 Подаващ маркуч към разпределителната глава на сегментите



CMS-I-00002956

### 4.8 Елементи за управление

CMS-T-00004155-D.1

#### 4.8.1 Софтуер ISOBUS

CMS-T-00004157-B.1

За да обслужвате машината чрез софтуера ISOBUS, има 2 варианта:

- При носещи машини AMAZONE, GreenDrill се обслужва със софтуера ISOBUS на носещата машина.
- При носещи машини, които не са на AMAZONE, или носещи машини на AMAZONE без ISOBUS, GreenDrill има собствен софтуер ISOBUS.

#### 4.8.2 Калибриращ датчик

CMS-T-00004020-D.1

С калибриращия датчик може да се стартира дозирането, за да се калибрира количеството за разпръскване или да се изпразни машината.



CMS-I-00003047

## 4.9 Сензор за сигнализиране на изпразване

CMS-T-00003964-C.1

Сензорът за сигнализиране на изпразване може да бъде монтиран на 2 места **1** в бункера. Сензорът за сигнализиране на изпразване подава сигнал, когато нивото на напълване на бункера падне под позицията на сензора за сигнализиране на изпразване.



CMS-I-00002964

## 4.10 Дозирание

CMS-T-00003965-C.1

Дозирането **1** дозира материала или тора с дозиращ валик до желаното количество за разпръскване. Дозираният материал пада в дозирация валик от инжектора и се отвежда към разпределителната глава от въздушния поток на вентилатора.

**Количеството за разпръскване зависи от следните фактори:**

- Обем на дозирация валик
- Обороти на дозирация валик

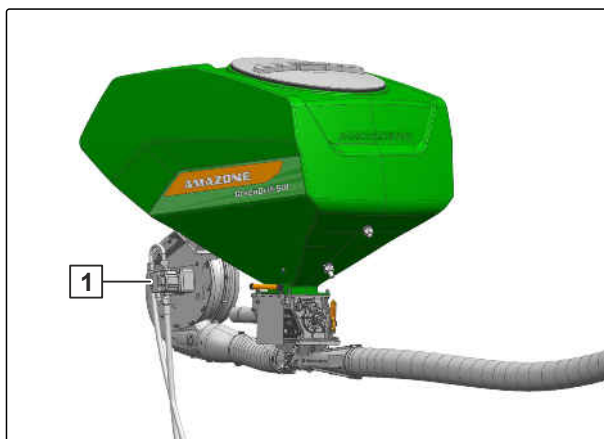


CMS-I-00003050

## 4.11 Вентилатор

CMS-T-00003970-C.1

Вентилаторът **1** на GreenDrill се задвижва хидравлично. Вентилаторът създава въздушния поток, който транспортира дозирания материал. Въздушният поток от вентилатора зависи от оборотите на вентилатора. Софтуерът ISOBUS контролира оборотите на вентилатора и издава предупреждение, когато оборотите на вентилатора паднат под зададената стойност.



CMS-I-00002971

## 4.12 Центробежен сепаратор

CMS-T-00005099-B.1

Центробежният сепаратор **1** предпазва вентилатора и машината в силно запрашени условия. В центробежния сепаратор засмуканият въздух **3** се привежда в ротация толкова силно, че замърсяванията се отвеждат към външната стена и излизат през отвора **2**.

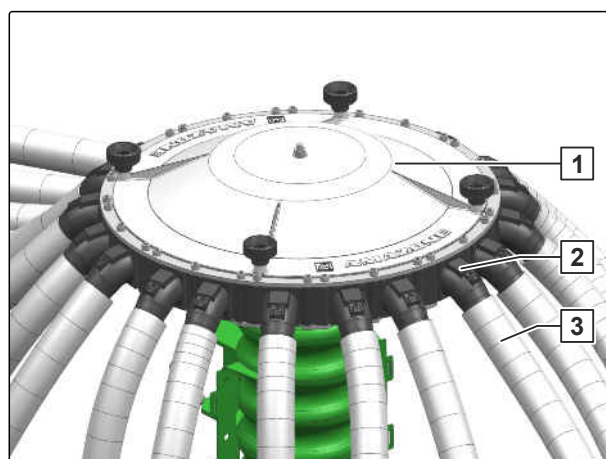


CMS-I-00002764

## 4.13 Разпределителна глава на сегментите

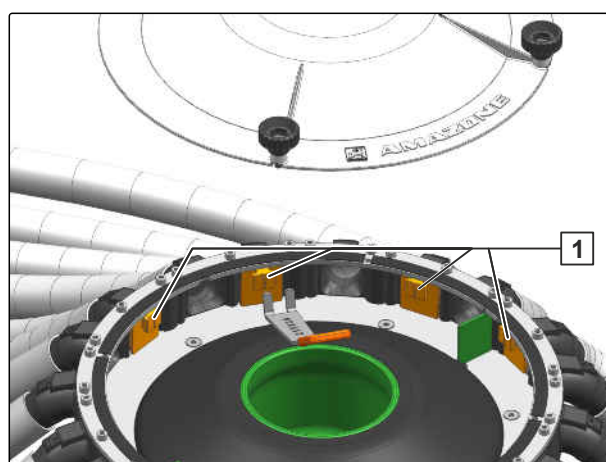
CMS-T-00003968-E.1

В сегментната разпределителна глава **1** дозираният материал се разпределя към всички точки на разпръскване. Разпределителната глава притежава сегменти **2**, към които се свързват тръбите за посевен материал **3**.



CMS-I-00003164

За да се създадат големи разстояния между редовете за посев или да се променят точките на разпръскване на машината, отделни сегменти могат да се запушат с глухи пробки **1**.



CMS-I-00002973

## 4.14 Разпръскващи елементи

CMS-T-00004211-C.1



### УКАЗАНИЕ

Подробности за разпръскващите елементи се намират в ръководствата за работа на носещите машини.

В зависимост от възможностите за оборудване на носещата машина, на разположение са следните разпръскващи елементи:

- Разпръскващ диск: дозираният материал се издухва от тръбата към разпръскващия диск и се разпределя.
- Разпръскваща тръба: дозираният материал се разпръсква чрез разпръскващата тръба при сеещите ботуши на носещата машина.

## 4.15 Дигитална везна

CMS-T-00004204-C.1

С дигиталната везна се претегля калибровъчното количество.

Когато GreenDrill е монтирана върху носеща машина без дигитална везна, в доставката се включва дигитална везна.



CMS-I-00003089

## Технически данни

5

CMS-T-00003946-D.1

### 5.1 Бункер

CMS-T-00004055-C.1

| Обем на бункера | Диаметър на отвора за пълнене |
|-----------------|-------------------------------|
| 500 l           | 540 mm                        |

### 5.2 Максимални обороти на собствения вентилатор

CMS-T-00004056-D.1

|             |
|-------------|
| 5.000 1/min |
|-------------|

## Изпълнение на рутинни действия

6

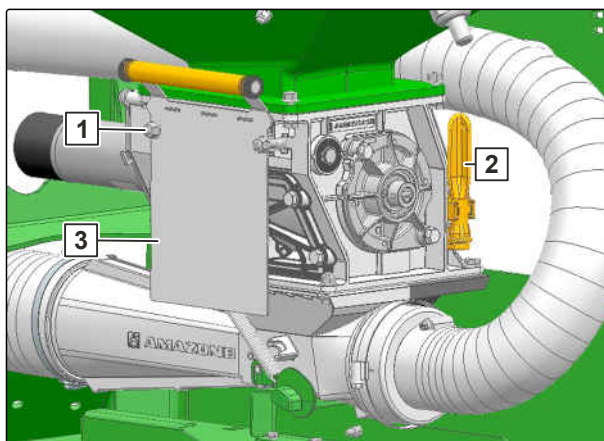
CMS-T-00004057-E.1

### 6.1 Поставяне на шибъра

CMS-T-00004147-D.1

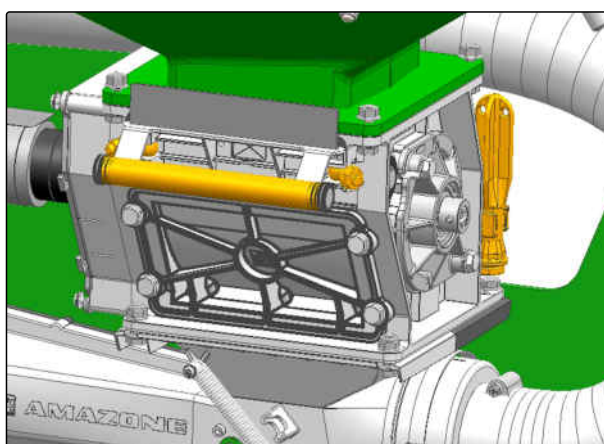
Шибърът отделя бункера от дозатора. Шибърът предотвратява неконтролираното излизане на дозиран материал.

1. Разхлабете гайките на болтовете с халка **1** с ключа **2**.
2. Извадете шибъра **3** от държача.
3. Наклонете болтовете с халка **1** настрани.



CMS-I-00002997

4. Вкарайте шибъра докрай в дозатора.



CMS-I-00002996

## Подготовка на машината

7

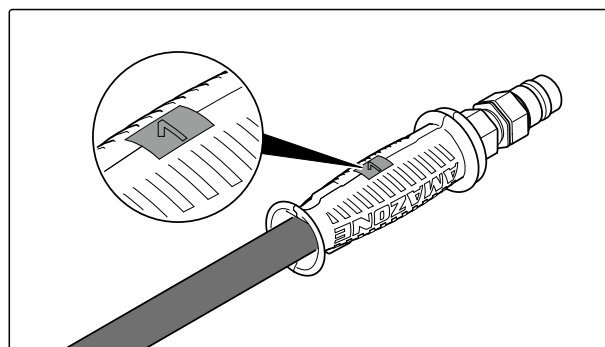
CMS-T-00003947-J.1

### 7.1 Прикачване на машината

CMS-T-00007474-C.1

Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. Ръкохватките имат цветови маркировки с число или кодова буква. Маркировките са причислени към съответните хидравлични функции на напорния тръбопровод на трактор.

В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора се използва в различни режими на управление:



CMS-I-00000121

| Вид задействане | Функция                                                     | Символ |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|--------|
| Фиксиращ се     | Постоянна циркулация на маслото                             |        |
| Сензорен        | Циркулация на маслото, докато се извърши действие           |        |
| Плаващ          | Свободен поток на маслото в уреда за управление на трактора |        |

| Означение |  | Функция                                                        | Уред за управление на трактора |  |
|-----------|--|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|--|
| Червен    |  | Включване и изключване на хидравличния двигател на вентилатора | с едностранно действие         |  |
| Червен    |  | възвратен поток без налягане                                   |                                |  |



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Опасност от нараняване до смърт

Когато хидравличните връзки са свързани неправилно, хидравличните функции могат да са неизправни.

- ▶ При присъединяване на хидравличните маркучи вземете под внимание цветните маркировки с кодовото число/кодовите букви на хидросъединителите.



## ВАЖНО

### Повреди на машината поради незадоволителен безнапорен възвратен тръбопровод за хидравлично масло

- ▶ За безнапорния възвратен тръбопровод на хидравлично масло използвайте само тръби DN16.
- ▶ Избирайте къси рециркуляционни пътища.
- ▶ Свързвайте правилно безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло.
- ▶ Монтирайте включената в доставката съединителна муфа към безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло.

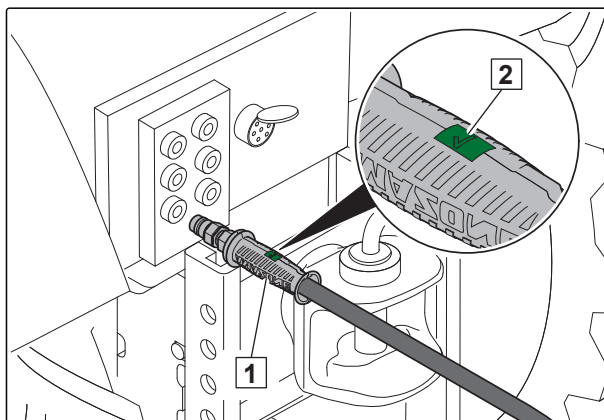
1. Освободете налягането между трактора и машината от уреда за управление на трактора.

2. Почистете хидросъединителя.

3. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** към хидравличните контакти на трактора.

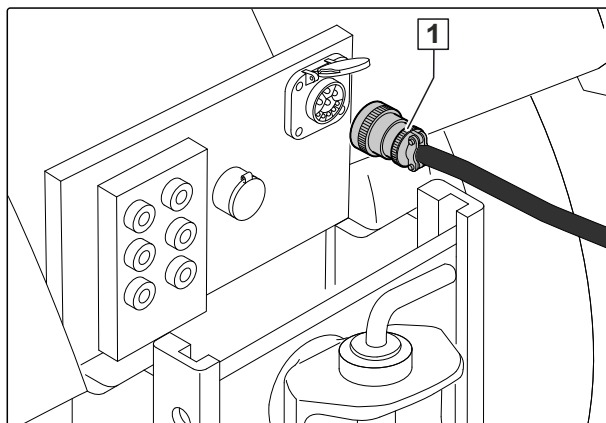
➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.

4. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без места на триене.



CMS-I-00001045

5. Вкарайте щекерите **1** на ISOBUS кабела.
6. Положете ISOBUS кабела с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.



CMS-I-00004333

## 7.2 Подготовка на машината за работа

CMS-T-00004130-I.1

### 7.2.1 Монтиране на сензора за работно положение

CMS-T-00004031-C.1

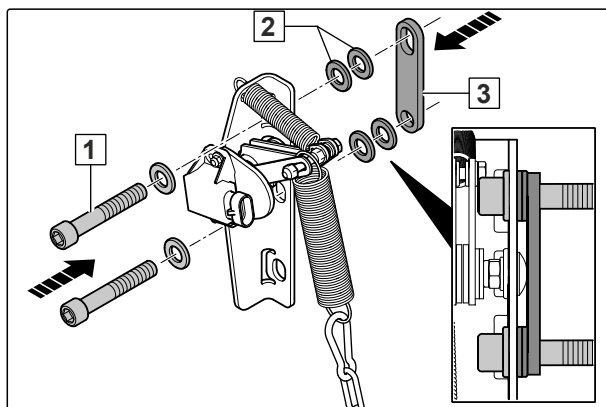
Ако GreenDrill е монтирана на носеща машина без сензор за работно положение, трябва да се монтира допълнителен сензор за работно положение.



#### УКАЗАНИЕ

Описаният тук сензор за работно положение може да се използва само за носещи машини, които се повдигат на синора чрез долните съединителни щанги на трактора.

1. Прокарайте винтовете **1** с подложните шайби през държача.
  2. Поставете подложните шайби **2** и пластината **3** върху винтовете.
- ➔ Подложните шайби и пластината са монтирани на държача, както е изобразено.

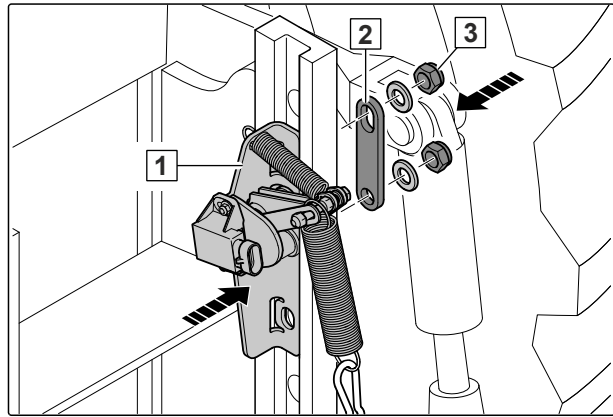


CMS-I-00003086

## 7 | Подготовка на машината

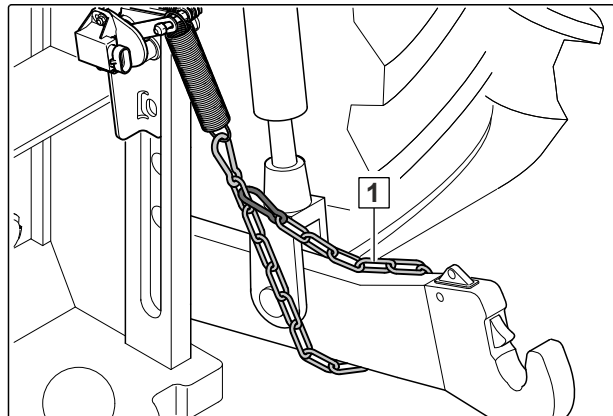
### Подготовка на машината за работа

3. Поставете държача **1** с винтовете, подложните шайби и платината в жлеба на тегличната халка с регулируема височина.
4. Поставете пластината върху винтовете **2**.
5. Завинтете гайките **3** с подложните шайби.



CMS-I-00003058

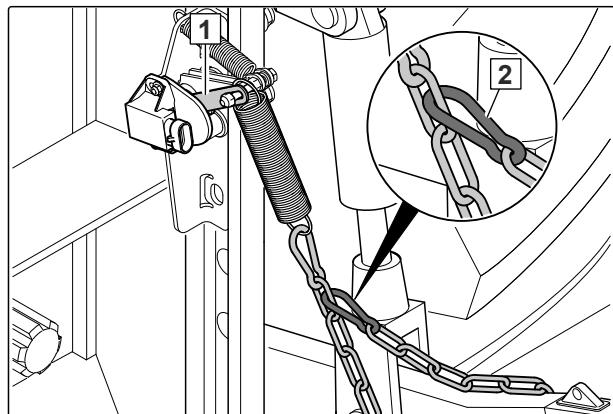
6. Закрепете веригата **1** към долния съединителен прът или към опората на долния съединителен прът.



CMS-I-00003056

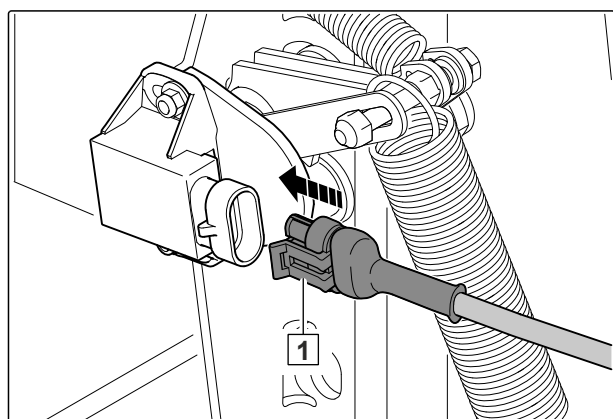
Ако долният съединителен прът е в работно положение, веригата трябва да изтегля рамото на сензора за работно положение **1** в най-долно положение.

7. Регулирайте веригата с карабинера **2** на необходимата височина.



CMS-I-00003057

8. Вкарайте щекера на кабелния сноп на GreenDrill **1**.



CMS-I-00003059

## 7.2.2 Позициониране на сензора за сигнализиране на изпразване

CMS-T-00003976-A.1

Сензорът за сигнализиране на изпразване може да бъде монтиран на 2 места в бункера за посевен материал. Държачът без сензор за сигнализиране на изпразване се затваря с уплътнителна тапа.

**За позиционирането на сензора за сигнализиране на изпразване важат следните препоръки:**

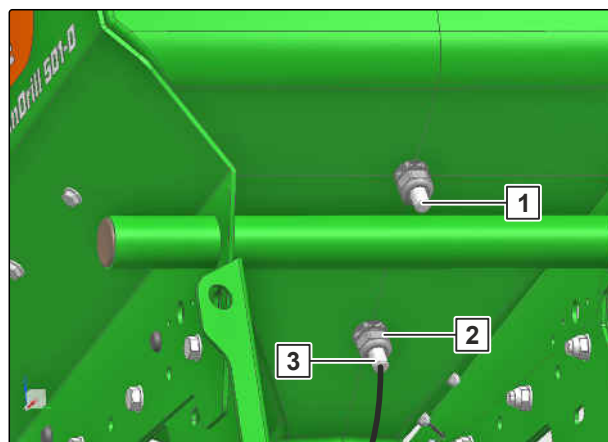
- Горната позиция при зърнени и бобови култури
- Долната позиция при дребен посевен материал



### УСЛОВИЯ

- ✓ Бункерът посевен материал е празен

1. Разхлабете гайките **2** на сензора за сигнализиране на изпразване **3** и на уплътнителната тапа **1**.
2. Издърпайте сензора за сигнализиране на изпразване и уплътнителната тапа от държачите.
3. Поставете сензора за сигнализиране на изпразване и уплътнителната тапа в съответния друг държач.
4. Затегнете гайките.



CMS-I-00003083

## 7.2.3 Подготовка за работата на дозатора

CMS-T-00004128-H.1

### 7.2.3.1 Избор на дозиращ валик

CMS-T-00003574-F.1

| Материал за разпръскване | Дозиран обем         |                     |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
|--------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                          | 3,75 cm <sup>3</sup> | 7,5 cm <sup>3</sup> | 20 cm <sup>3</sup> | 40 cm <sup>3</sup> | 120 cm <sup>3</sup> | 210 cm <sup>3</sup> | 350 cm <sup>3</sup> | 600 cm <sup>3</sup> | 660 cm <sup>3</sup> | 880 cm <sup>3</sup> |
| Фасул                    |                      |                     |                    |                    |                     |                     |                     |                     | X                   |                     |
| Елда                     |                      |                     |                    |                    |                     | X                   |                     | X                   |                     |                     |
| Лимец                    |                      |                     |                    |                    |                     |                     |                     | X                   | X                   | X                   |
| Грах                     |                      |                     |                    |                    |                     |                     |                     |                     | X                   |                     |
| Лен (обеззразен)         |                      |                     | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |

7 | Подготовка на машината  
Подготовка на машината за работа

| Материал за разпръскване          | Дозиран обем         |                     |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                   | 3,75 cm <sup>3</sup> | 7,5 cm <sup>3</sup> | 20 cm <sup>3</sup> | 40 cm <sup>3</sup> | 120 cm <sup>3</sup> | 210 cm <sup>3</sup> | 350 cm <sup>3</sup> | 600 cm <sup>3</sup> | 660 cm <sup>3</sup> | 880 cm <sup>3</sup> |
| Ечемик                            |                      |                     |                    |                    |                     | X                   | X                   | X                   |                     | X                   |
| Тревни семена                     |                      |                     |                    |                    |                     | X                   |                     |                     |                     |                     |
| Овес                              |                      |                     |                    |                    |                     | X                   | X                   | X                   |                     | X                   |
| Просо                             |                      |                     | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Кимион                            |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Жълт боб                          |                      |                     |                    |                    | X                   |                     | X                   |                     | X                   |                     |
| Люцерна                           |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Царевица                          |                      |                     |                    |                    | X                   |                     |                     |                     |                     |                     |
| Мак                               | X                    | X                   | X                  |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Маслодаен лен (влажн обеззаразен) |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Маслена ряпа                      |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Фацелия                           |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Рапица                            | X                    | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Ръж                               |                      |                     |                    |                    |                     | X                   | X                   | X                   |                     | X                   |
| Фуражна детелина                  |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Синап                             |                      |                     | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Соя                               |                      |                     |                    |                    |                     |                     | X                   |                     | X                   |                     |
| Слънчоглед                        |                      |                     |                    |                    | X                   | X                   |                     | X                   |                     | X                   |
| Бяла ряпа                         |                      | X                   | X                  | X                  |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| Тритикале                         |                      |                     |                    |                    |                     | X                   |                     | X                   |                     | X                   |
| Пшеница                           |                      |                     |                    |                    |                     | X                   | X                   | X                   |                     | X                   |
| Грашец                            |                      |                     | X                  | X                  |                     | X                   |                     |                     |                     |                     |

| Материал за разпръскване | Дозиран обем         |                     |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
|--------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                          | 3,75 cm <sup>3</sup> | 7,5 cm <sup>3</sup> | 20 cm <sup>3</sup> | 40 cm <sup>3</sup> | 120 cm <sup>3</sup> | 210 cm <sup>3</sup> | 350 cm <sup>3</sup> | 600 cm <sup>3</sup> | 660 cm <sup>3</sup> | 880 cm <sup>3</sup> |
| Тор (гранулиран)         |                      |                     |                    |                    |                     |                     | X                   |                     | X                   |                     |



#### УКАЗАНИЕ

За гранулирани торове винаги използвайте гъвкав валеж с 350 cm<sup>3</sup> или 660 cm<sup>3</sup>.

Изборът на дозиращите валежи представлява препоръки. Оптималният дозиращ валеж може да се установи само чрез калибриране.

1. Изберете дозиращ валеж от таблицата в зависимост от разпръсквания материал.
2. За да монтирате желания дозиращ валеж, вижте глава "Смяна на дозиращия валеж".
3. За да извършите калибриране, вижте "Калибриране на количество за разпръскване".

#### 7.2.3.2 Преоборудване на модулния дозиращ валеж

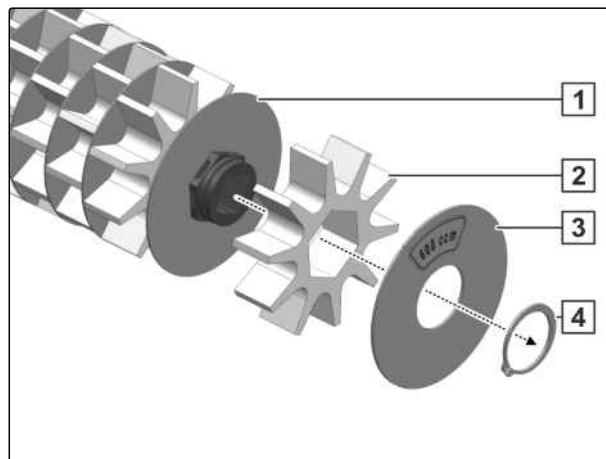
CMS-T-00003613-F.1

##### 7.2.3.2.1 Уголемяване на дозиращите камери

CMS-T-00003564-E.1

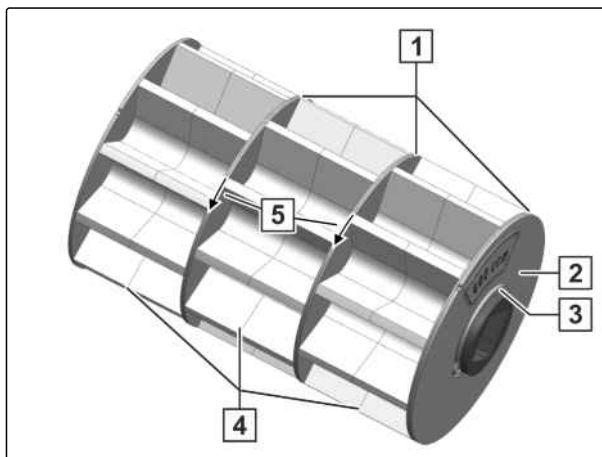
Когато трябва да се дозират особено едри посевни материали, камерите на модулния дозиращ валеж трябва да се уголемят.

1. Отстранете осигурителния пръстен **4**.
2. Отстранете крайната пластина **3**.
3. Отстранете дозиращите колела **2** и междинните пластини **1**.



CMS-I-00002550

4. Монтирайте дозиращите колела **4** и междинните пластини **1** по двойки.
5. *За равномерно въртене,* монтирайте дозиращите камери с равномерно изместване **5**.
6. Монтирайте крайната пластина **2**.
7. Монтирайте осигурителния пръстен **3**.



CMS-I-00002551

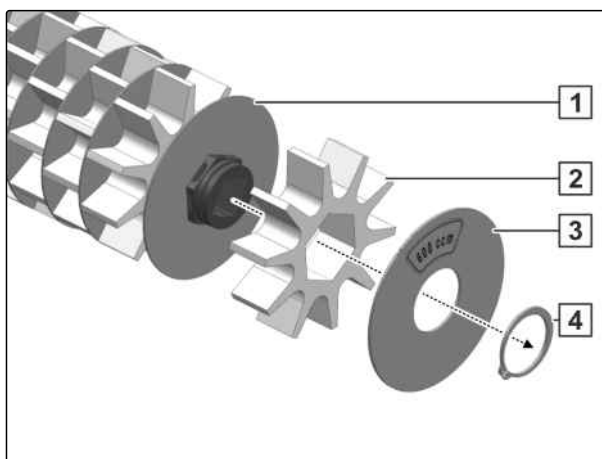
#### 7.2.3.2.2 Регулиране на дозирания обем

CMS-T-00003614-E.1

Обемът на даден дозиращ валеж може да се промени чрез преместване, отстраняване или добавяне на дозиращи колела.

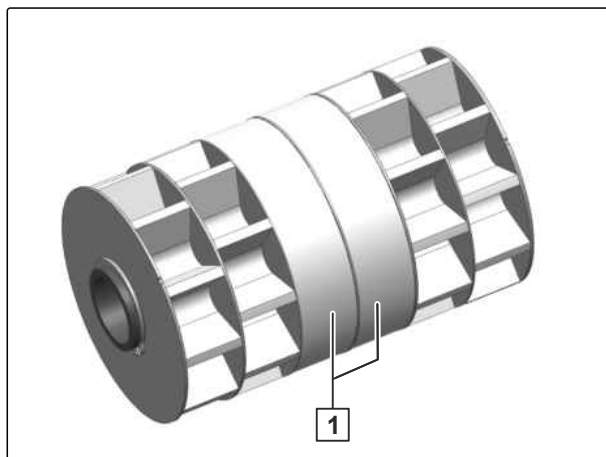
Обемът на дозиращия валеж не трябва да се избира твърде голям или твърде малък, но трябва да е достатъчен, за да разпръсква желаното количество дозиран материал.

1. Отстранете осигурителния пръстен **4**.
2. Отстранете крайната пластина **3**.
3. Отстранете дозиращите колела **2** и междинните пластини **1**.



CMS-I-00002550

4. *За равномерно въртене,*  
разположете дозиращите колела без камери **1** симетрично в средата **2**.
5. Монтирайте дозиращите колела и междинните пластини.
6. Монтирайте крайната пластина.
7. Монтирайте осигурителния пръстен.

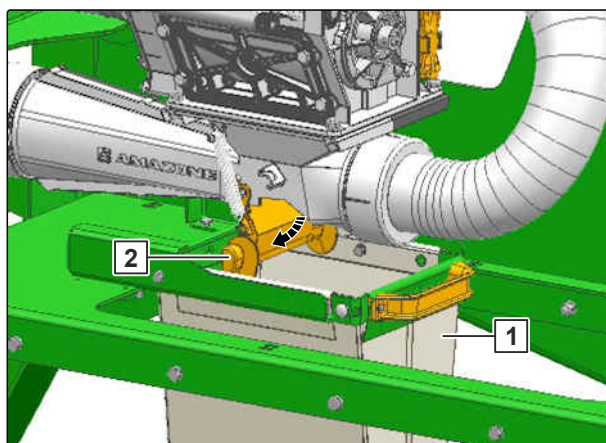


CMS-I-00002552

### 7.2.3.3 Монтиране на дозирания валеж

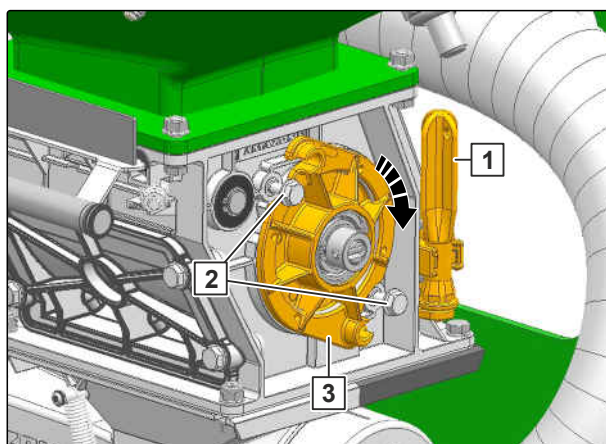
CMS-T-00003972-D.1

1. *Когато бункерът за посевен материал е*  
*напълнен,*  
поставете шибъра, виж страница 28
2. Избутайте плика за събиране **1** под  
дозатора.
3. Отворете капака на инжектора **2**.



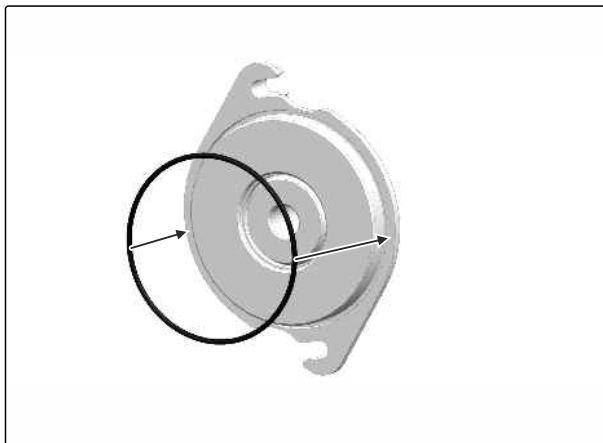
CMS-I-00003001

4. С ключа **1** разхлабете винтовете **2**.
5. Завъртете капака на лагера **3** по посока на  
стрелката.
6. Свалете капака на лагера.



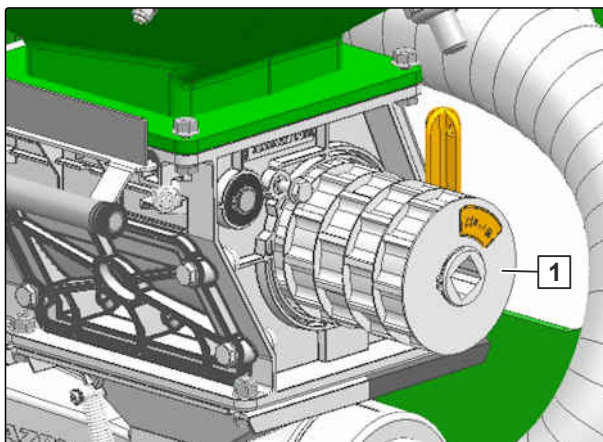
CMS-I-00003000

7. Проверете за повреди уплътнителния пръстен на капака на лагера.
8. *Ако уплътнителният пръстен е повреден, сменете уплътнителния пръстен.*



CMS-I-00002999

9. Извадете поставения дозирач валик **1** от корпуса на дозатора.
10. Поставете нов дозирач валик.



CMS-I-00002998

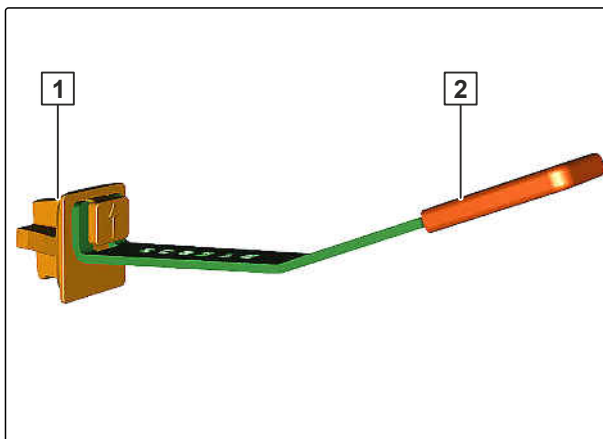
11. Монтаж в обратна последователност.

#### 7.2.4 Определяне на разстояния между редовете и точки на разпръскване

CMS-T-00003978-D.1

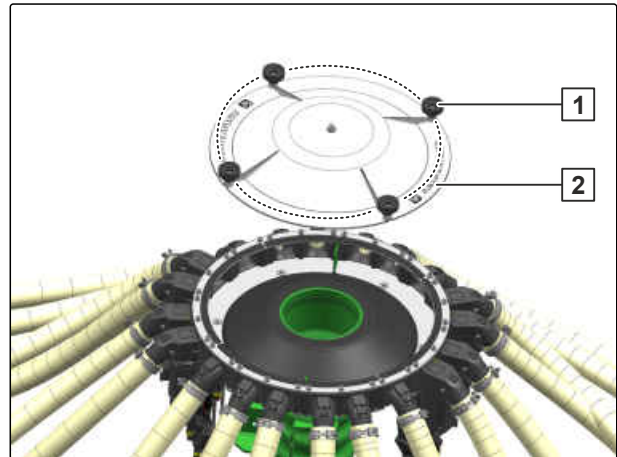
За да създадете по-големи разстояния между редовете или да промените точките на разпръскване, семепроводите в разпределителната глава могат да се затворят с глухи пробки.

За да поставите или извадите глухите пробки **1**, в доставката е включен специален инструмент **2**.



CMS-I-00003100

1. Развийте винтовете с резбована глава **1**.
2. Свалете капака **2**.

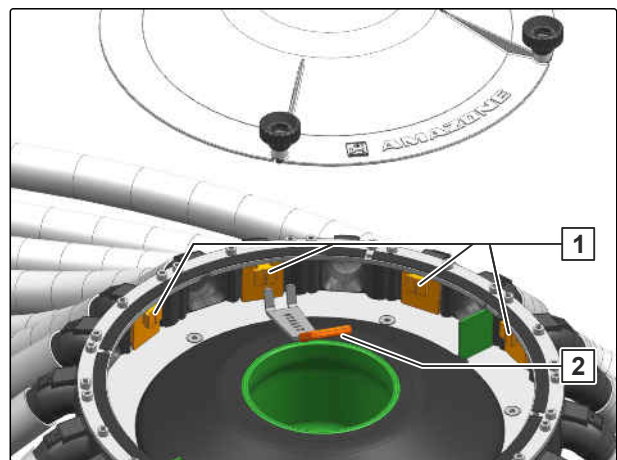


CMS-I-00003190

3. Поставяне на глухите пробки **1** със специалния инструмент **2**

или

Извадете глухите пробки със специалния инструмент.



CMS-I-00003247

### 7.2.5 Напълване на бункера

CMS-T-00003977-C.1

1. Изключете вентилатора.
2. Изключете терминала за управление.



#### УКАЗАНИЕ

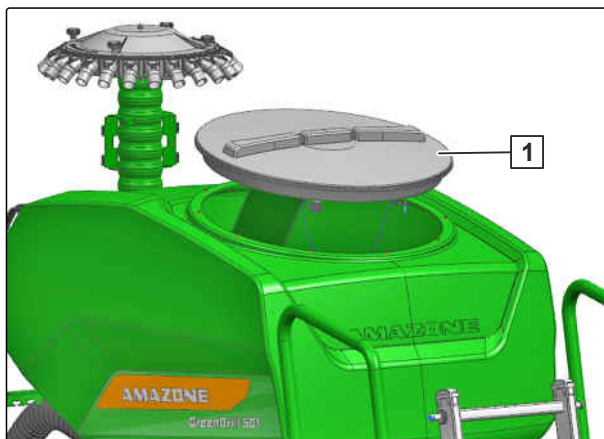
Указания за стълбите към бункера на носещите машини на AMAZONE се намират в ръководствата за работа на носещите машини.

3. Отворете капака на бункера **1**.
4. Напълнете дозиран материал от чувал Bigbag в бункера за посевен материал.
5. Затворете капака на бункера.



#### УКАЗАНИЕ

Поради варирането на дозирания материал AMAZONE препоръчва да калибрирате количеството за разпръскване след всяко напълване.



CMS-I-00003085

## 7.2.6 Подготовка за калибрирането на количеството за разпръскване

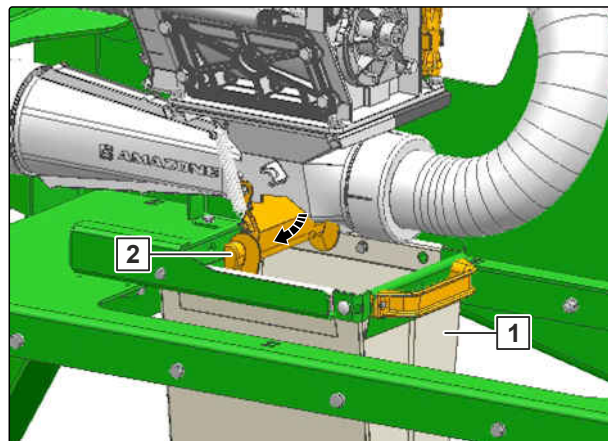
CMS-T-00004131-D.1



### УКАЗАНИЕ

В зависимост от носещата машина, има 2 различни торби за калибриране.

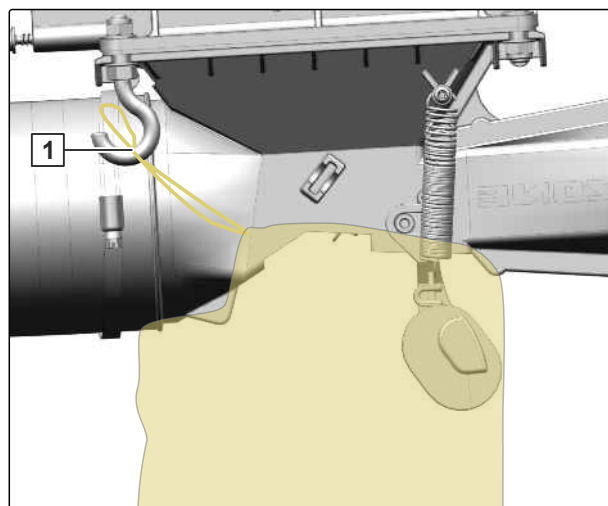
1. Вкарайте торбата за калибриране **1** под дозатора и отворете капака на инжектор 2



CMS-I-00003001

или

Отворете капака на инжектора и закрепете торбата за калибриране с възел **1**, както е показано.



CMS-I-00004444

2. За да калибрирате количеството за разпръскване, виж ръководството за работа със софтуера ISOBUS.

## 7.2.7 Настройка на вентилатора

CMS-T-00003973-F.1

### 7.2.7.1 Установяване на необходимите обороти на вентилатора

CMS-T-00004017-E.1

За да установите необходимите обороти на вентилатора, на машината е поставен изображеният стикер.

## УКАЗАНИЕ

Данните за оборотите на вентилатора са препоръчителни. Когато дозираният материал остава в маркучите или се издухва от посевната лека, настройката трябва да се регулира.

- Вижте оборотите на вентилатора за тор **1**, посевен материал **2** или фини семена **3** в таблицата.

|               |  |                     |  |  |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               |                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                     | $\leq 150 \text{ kg/ha}$ $> 150 \text{ kg/ha}$                                      |
| max. 5000 min |                                                                                   | 3200                                                                                                  | 4000                                                                                | 4000 4500                                                                           |
| ME1515        |                                                                                   |  min <sup>-1</sup> |                                                                                     |                                                                                     |
|               | <b>3</b>                                                                          | <b>2</b>                                                                                              |                                                                                     | <b>1</b>                                                                            |

CMS-I-00004431

### 7.2.7.2 Настройка на оборотите на вентилатора на GreenDrill

CMS-T-00004016-F.1

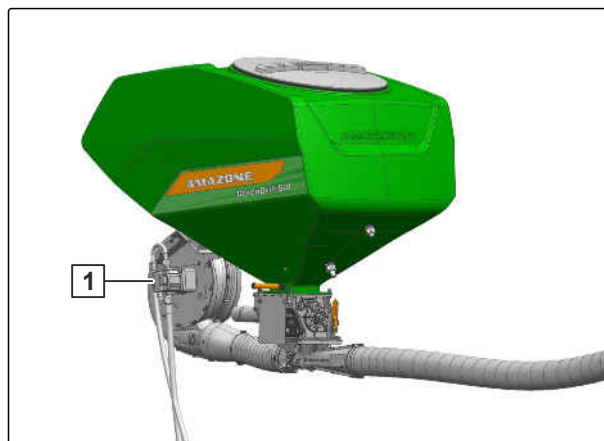
#### 7.2.7.2.1 Настройка на оборотите на вентилатора за трактори с регулатор на разхода

CMS-T-00004010-F.1

##### 7.2.7.2.1.1 Настройка на оборотите на вентилатора с кръгъл предпазния клапан

CMS-T-00003975-F.1

Предпазният клапан е монтиран на хидравличния двигател на вентилатора **1**.

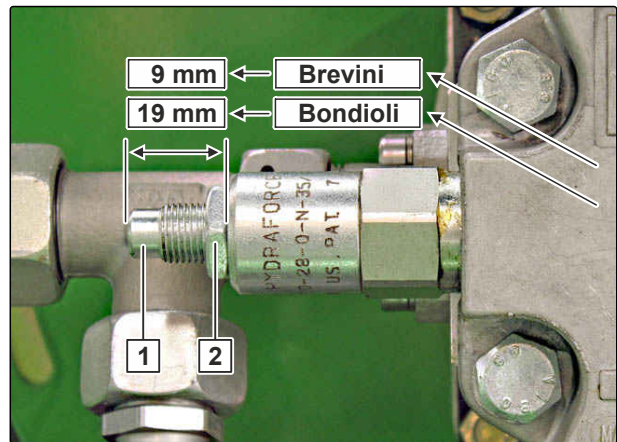


CMS-I-00002971

### ✓ УСЛОВИЯ

- ✓ Установени са необходимите обороти на вентилатора, виж страница 41

1. Развийте контрагайката **2**.
2. С винта **1** настройте предпазния клапан на желания размер.
3. Затегнете контрагайката.
4. Настройте оборотите на вентилатора чрез регулатора на разхода на трактора.

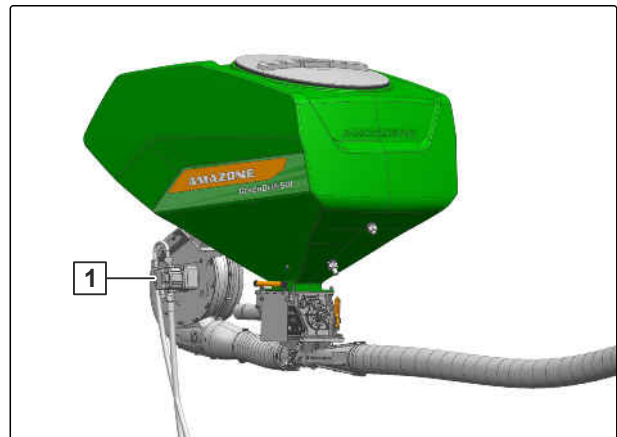


CMS-I-00003030

#### 7.2.7.2.1.2 Настройка на оборотите на вентилатора с ъглов предпазен клапан

CMS-T-00004011-E.1

Предпазният клапан е монтиран на хидравличния двигател на вентилатора **1**.



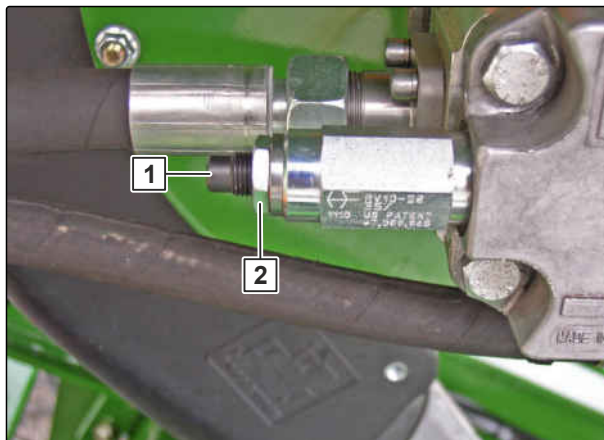
CMS-I-00002971



## УСЛОВИЯ

- ✓ Установени са необходимите обороти на вентилатора, виж страница 41

1. Развийте контрагайката **2**.
2. Завийте винта **1** докрай.
3. Развийте винта с 3 оборота.
4. Затегнете контрагайката.
5. Настройте оборотите на вентилатора чрез регулатора на разхода на трактора.

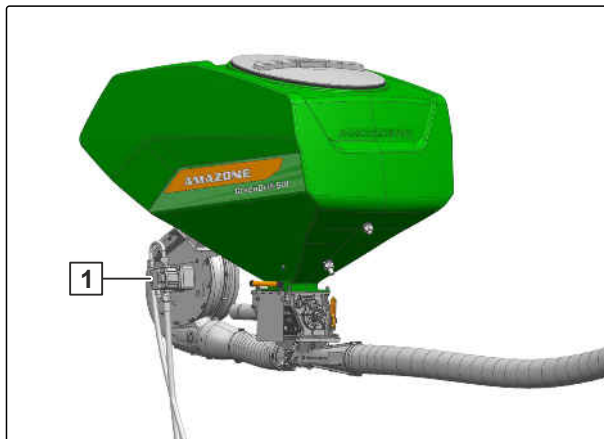


CMS-I-00003029

### 7.2.7.2.2 Настройка на оборотите на вентилатора за трактори без регулатор на разхода

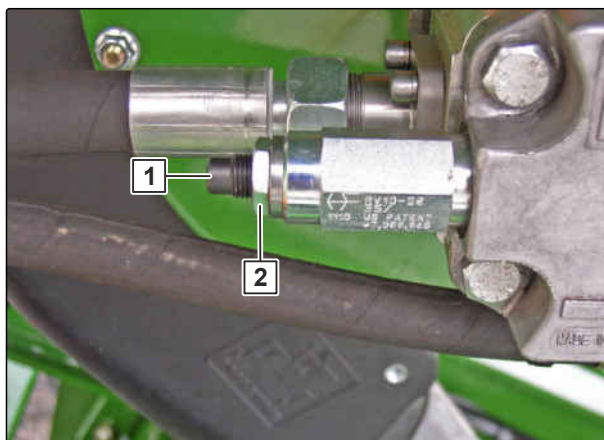
CMS-T-00004014-C.1

Предпазният клапан е монтиран на хидравличния двигател на вентилатора **1**.



CMS-I-00002971

1. Развийте контрагайката **2**.
2. *За да увеличите оборотите на вентилатора:*  
завийте винта **1**  
  
или  
  
*за да намалите оборотите на вентилатора:*  
развийте винта **1**
3. Затегнете контрагайката.



CMS-I-00003029

### 7.2.7.3 Коригиране на въздушния поток на вентилатора на носещата машина

CMS-T-00003974-B.1

Ако GreenDrill няма собствен вентилатор, GreenDrill използва вентилатора на носещата машина. Въздушният поток на вентилатора на носещата машина може да бъде коригиран.



#### УКАЗАНИЕ

В комбинация с GreenDrill оборотите на вентилатора на носещата машина не трябва да се регулират.

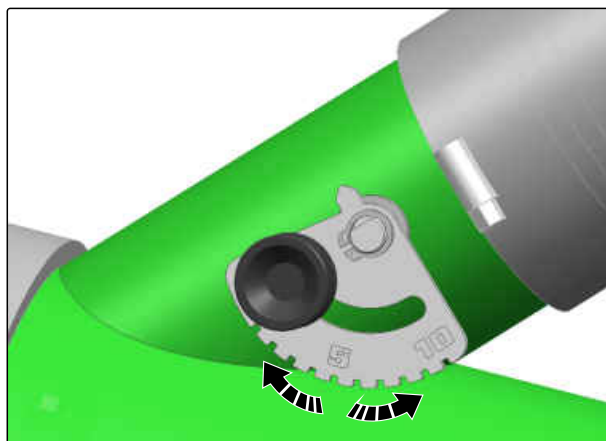
При прекалено слаб въздушен поток от носещата машина тръбопроводите за посевен материал на GreenDrill се запушват.

При прекалено силен въздушен поток дозираният материал се разпръсква неконтролирано.

1. Настройте оборотите на вентилатора на носещата машина.
2. *За да намалите въздушния поток на вентилатора,*  
поставете разпределителя на въздушната маса в положение "1"

или

*за да увеличите въздушния поток на вентилатора,*  
поставете разпределителя на въздушната маса в положение "10".



CMS-I-00003028

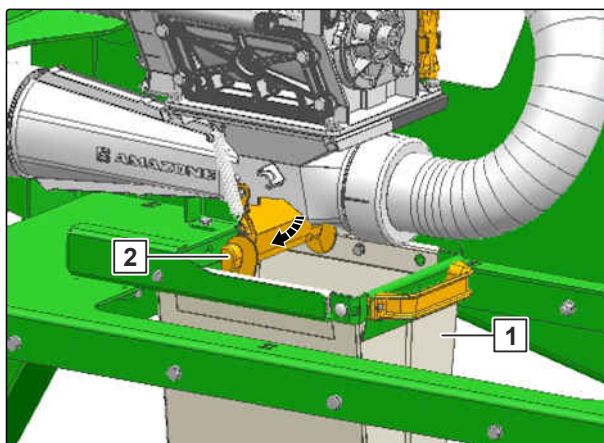
## 7.3 Подготовка на машината за движение по пътищата

CMS-T-00011817-A.1

### 7.3.1 Изпразване на дозатора и бункера

CMS-T-00004021-D.1

1. Ако трябва да се изпразни само един дозатор, поставете шибъра, виж страница 28.
2. Избутайте плика за събиране **1** под дозатора.
3. Отворете капака на инжектора **2**.
4. За да стартирате дозатора, натиснете калибриращия датчик  
  
или  
  
стартирайте дозатора чрез софтуера ISOBUS.
5. Изпразнете торбата за калибриране.
6. Повторете процедурата.



CMS-I-00003001

## Използване на машината

# 8

CMS-T-00003952-G.1

### 8.1 Разпръскване на дозиран материал

CMS-T-00004022-C.1

- За да стартирате разпръскването, вж. ръководството за работа със софтуера ISOBUS.

### 8.2 Включване на работното осветление

CMS-T-00004150-C.1

- Включете работните фарове **1** чрез софтуера ISOBUS.



CMS-I-00003045

### 8.3

#### Извършване на дейности по техническото обслужване по време на работа

CMS-T-00004193-G.1

- Почистване на засмукващата решетка или на центробежния сепаратор, вж страница 54.

## Отстраняване на неизправности

# 9

CMS-T-00003980-C.1

| Грешка                                                           | Причина                                                                                             | Решение                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Количеството за разпръскване се отклонява от зададената стойност | Коефициентът за калибриране <i>"Импулси на 100 m"</i> не е подходящ за променените почвени условия. | ► Съгласувайте коефициента за калибриране <i>"Импулси на 100 m"</i> чрез софтуера ISOBUS. |
|                                                                  | Влажен посевен материал                                                                             | ► Използвайте сух посевен материал.                                                       |

# Спиране на машината

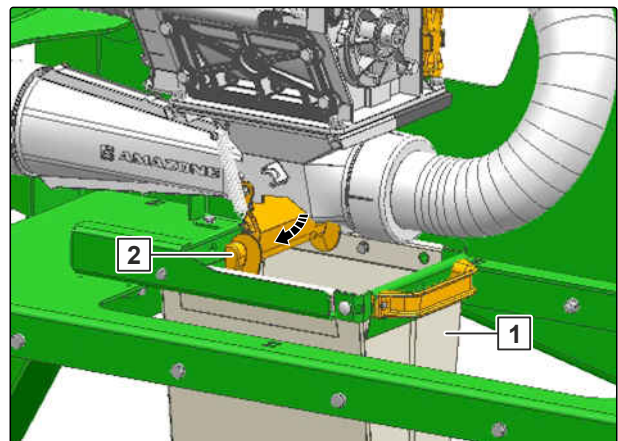
# 10

CMS-T-00003949-G.1

## 10.1 Изпразване на дозатора и бункера

CMS-T-00004021-D.1

1. Ако трябва да се изпразни само един дозатор, поставете шибъра, виж страница 28.
2. Избутайте плика за събиране **1** под дозатора.
3. Отворете капака на инжектора **2**.
4. За да стартирате дозатора, натиснете калибрация датчик  
  
или  
  
стартирайте дозатора чрез софтуера ISOBUS.
5. Изпразнете торбата за калибриране.
6. Повторете процедурата.



CMS-I-00003001

## 10.2 Почистване на дозатора

CMS-T-00004146-D.1

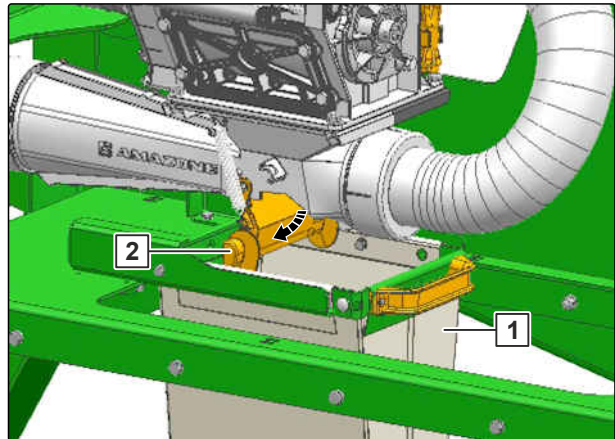


### ВАЖНО

Опасност от повреди на задвижването на дозирането от набъбващ тор или покълващ посевен материал.

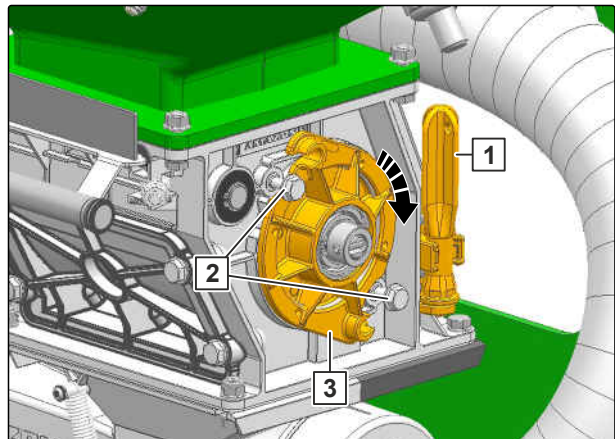
- ▶ Изпразвайте дозатора след работа.
- ▶ Почиствайте дозатора след работа.

1. Ако дозираният материал трябва да остане в бункера, поставете шибъра, виж страница 28
2. Избутайте плика за събиране **1** под дозатора.
3. Отворете капака на инжектора **2**.



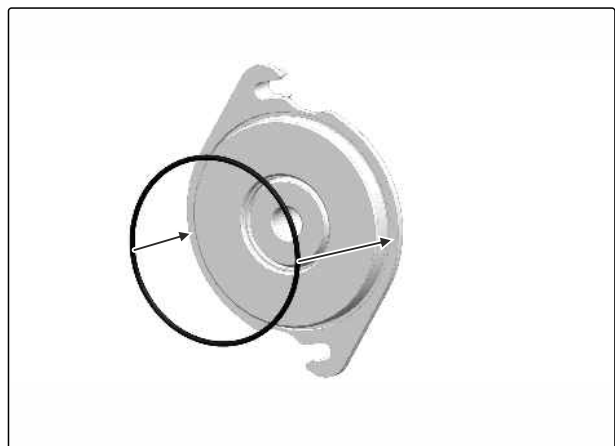
CMS-I-00003001

4. С ключа **1** разхлабете винтовете **2**.
5. Завъртете капака на лагера **3** по посока на стрелката.
6. Свалете капака на лагера.



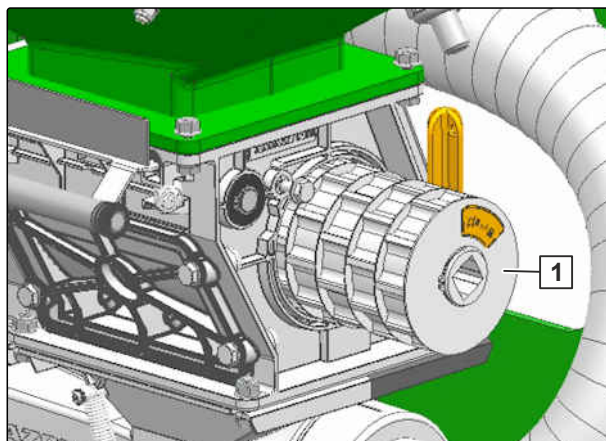
CMS-I-00003000

7. Проверете за повреди уплътнителния пръстен на капака на лагера.
8. Ако уплътнителният пръстен е повреден: сменете уплътнителния пръстен.



CMS-I-00002999

9. Извадете поставения дозиращ валеж **1** от корпуса на дозатора.
10. Почистете дозиращия валеж с четка, метла или със сгъстен въздух.
11. Почистете корпуса на дозиращия валеж с четка, метла или със сгъстен въздух.



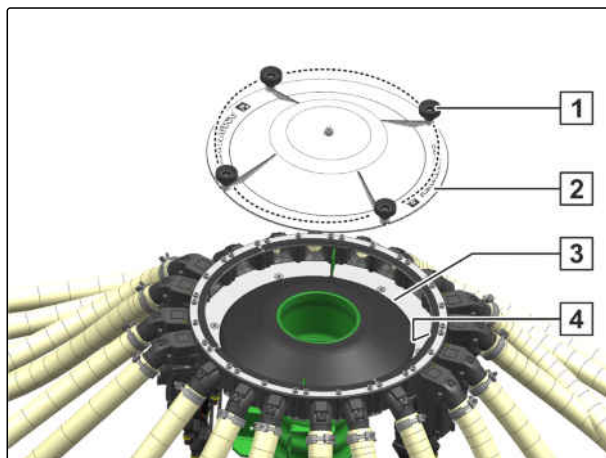
CMS-I-00002998

12. Съхранявайте дозиращия валеж извън корпуса на дозиращия валеж.
13. Затворете корпуса на дозиращия валеж с капака на лагера.
14. Оставете капака на инжектора отворен.

### 10.3 Почистване на разпределителната глава на сегментите

CMS-T-00004148-C.1

1. Освободете 4-те винта с резбована глава **1**.
2. Свалете капака **2**.
3. Почистете разпределителната глава на сегментите **3** с четка, метла или сгъстен въздух.
4. Почистете изходите за посевен материал и сементите на технологичните колеи **4** с четка, метла или сгъстен въздух.
5. Монтирайте капака.
6. Затегнете на ръка 4-те винта с резбована глава.

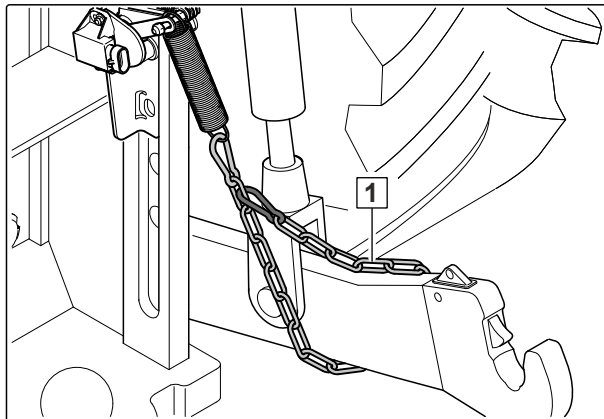


CMS-I-00003133

## 10.4 Демонтиране на сензора за работно положение

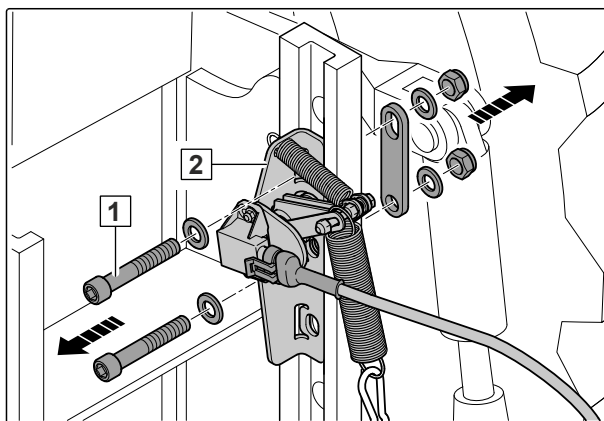
CMS-T-00004032-A.1

1. Освободете веригата **1** от долния съединителен прът.



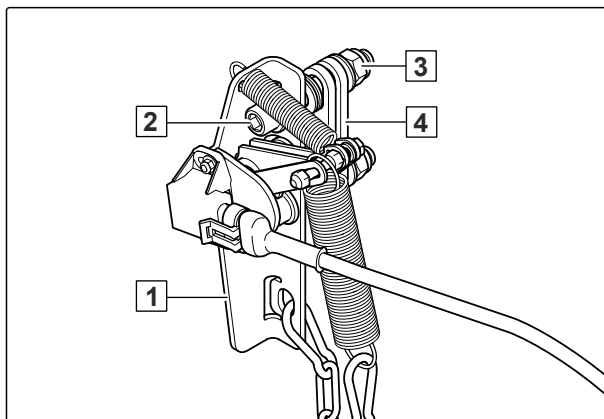
CMS-I-00003056

2. развийте винтовете **1**.
3. Свалете сензора за работно положение **2**.



CMS-I-00003105

4. Прокарайте винтовете **2** през сензора за работно положение **1**, пластините **4** и подложните шайби.
5. Завинтете гайките **3**.
6. Оставете сензора за работно положение с всички отделни детайли върху машината.



CMS-I-00003104

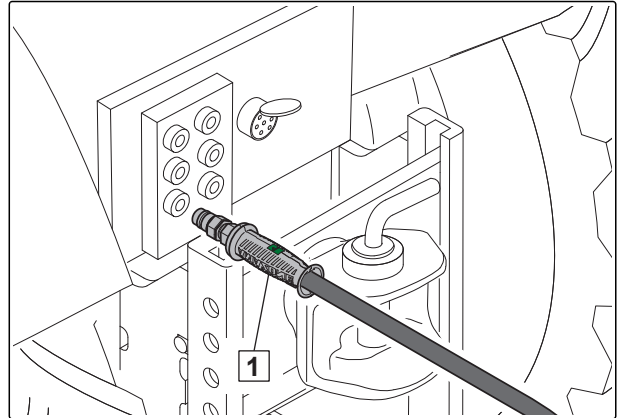
## 10.5 Разкачване на машината

CMS-T-00004033-E.1

### 10.5.1 Разкачване на хидравличните маркучи

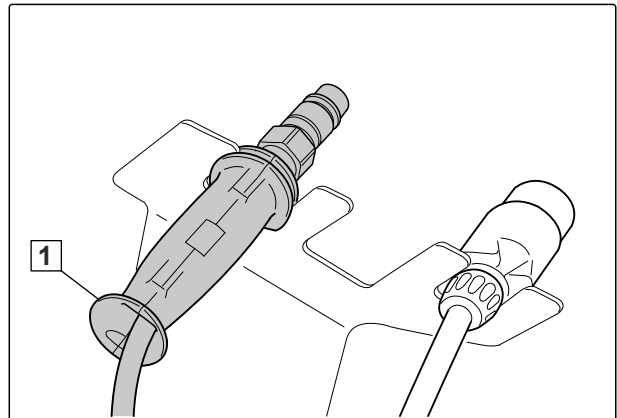
CMS-T-00000277-E.1

1. Обезопасете трактора и машината.
2. Поставете лоста за управление на трактора в плаваща позиция.
3. Разкачете хидравличните маркучи **1**.
4. Поставете прахозащитните капачки върху хидравличните контакти.



CMS-I-00001065

5. Окачете хидравличните маркучи **1** в шкафа за маркучи.

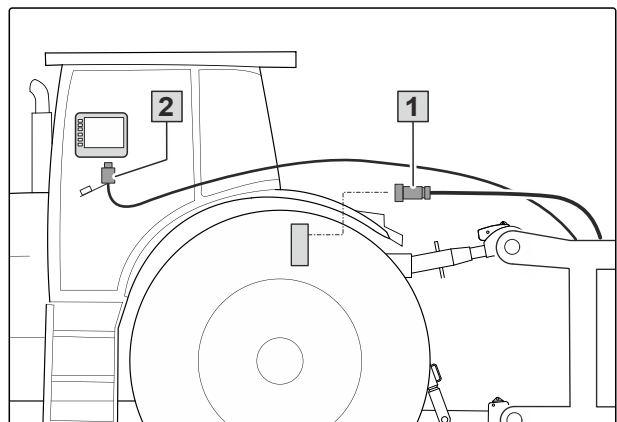


CMS-I-00001250

### 10.5.2 Разкачване на ISOBUS или управляващия компютър

CMS-T-00006174-D.1

1. Извадете щекера на ISOBUS кабела **1** или на управляващия компютър **2**.
2. Защитете щекера с противопрахова капачка.
3. Окачете щекера в шкафа за маркучи.



CMS-I-00006891

# Поддържане на машината в изправност

# 11

CMS-T-00003950-G.1

## 11.1 Техническо обслужване на машината

CMS-T-00003979-G.1

### 11.1.1 План за техническо обслужване

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| <b>след първата експлоатация</b>  |                 |
| Проверка на хидравличните маркучи | виж страница 55 |

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| <b>при необходимост</b>            |                 |
| Почистване на засмукващата решетка | виж страница 56 |

|                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------|
| <b>на всеки 10 работни часа / ежедневно</b>         |                 |
| Почистване на центробежния сепаратор                | виж страница 56 |
| Почистване на разпределителната глава на сегментите | виж страница 57 |

|                                               |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| <b>на всеки 50 работни часа / ежеседмично</b> |                 |
| Проверка на хидравличните маркучи             | виж страница 55 |

### 11.1.2 Проверка на хидравличните маркучи

CMS-T-00002331-C.1



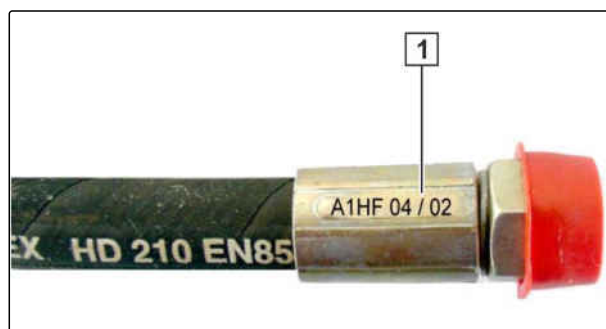
#### Интервал

- след първата експлоатация
- на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Проверете хидравличните маркучи за повреди като протривания, срязвания, разкъсвания и деформации.
2. Проверете хидравличните маркучи за неуплътнени места.

Хидравличните маркучи трябва да са най-много на 6 години.

3. Проверете датата на производство **1**.



CMS-I-00000532

4. Осигурете незабавна смяна на износените, повредени или остарели хидравлични маркучи в специализиран сервиз.
5. Затегнете допълнително разхлабените винтови съединения.

### 11.1.3 Почистване на засмукващата решетка

CMS-T-00006210-B.1

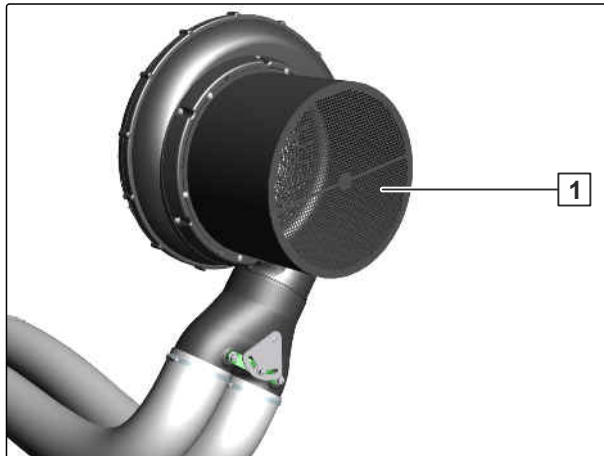


#### Интервал

- при необходимост

Защитната засмукваща решетка **1** предотвратява засмукването на остатъци от растения във вентилатора.

1. Изключете вентилатора.
2. Отстранете замърсяванията по засмукващата решетка **1** на вентилатора.



CMS-I-00002970

### 11.1.4 Почистване на центробежния сепаратор

CMS-T-00003779-D.1

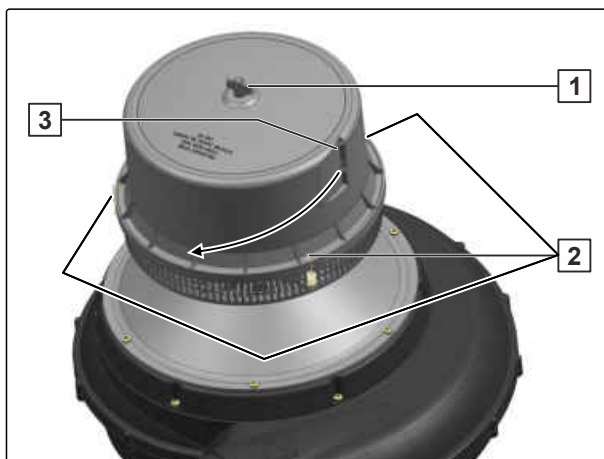


#### Интервал

- на всеки 10 работни часа  
или  
ежедневно

За да може центробежният сепаратор да работи, отворът на сепаратора **3** трябва да е свободен от замърсявания.

1. Проверете отвора на сепаратора **3**.
2. *Ако отворът на сепаратора е запушен, отворете скобите **2**.*
3. Развийте крилчатата гайка **1**.
4. Свалете покритието и почистете.
5. Монтирайте покритието с крилчатата гайка.
6. Закрепете засмукващия кош със скобите.



CMS-I-00002765

### 11.1.5 Почистване на разпределителната глава на сегментите

CMS-T-00004448-F.1



#### Интервал

- на всеки 10 работни часа  
или  
ежедневно



#### УКАЗАНИЕ

Разпределителната глава на сегментите трябва да е чиста от прах, наслойвания и чужди тела.

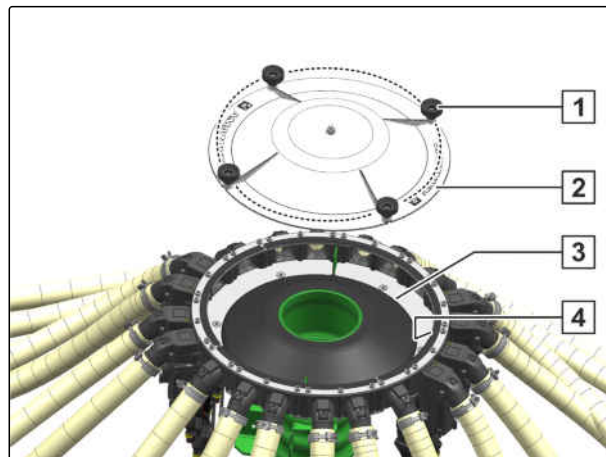
При много запрашени условия на работа съкратете контролния интервал.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от химическо изгаряне от прах за обеззаразяване на посевния материал

- Преди за започнете работа с опасни за здравето вещества, облечете препоръчаното от производителя защитно облекло.



CMS-I-00003133

1. Освободете четирите винта с резбована глава **1**.
2. Свалете капака **2**.
3. Почистете разпределителната глава на сегментите **3** с четка, метла или сгъстен въздух.
4. Почистете изходите за посевен материал и сементите на технологичните колеи **4** с четка, метла или сгъстен въздух.
5. Монтирайте капака.
6. Затегнете на ръка четирите винта с резбована глава.

## 11.2 Почистване на машината

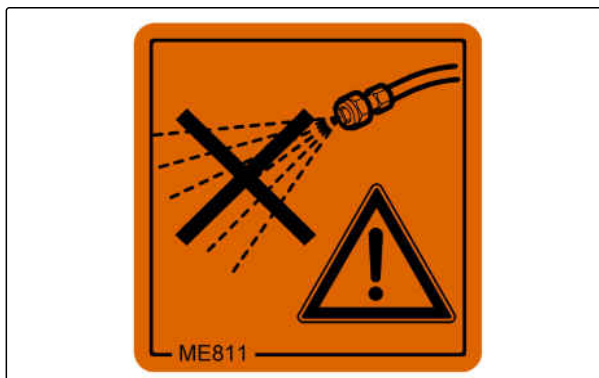
CMS-T-00000593-F.1



### ВАЖНО

Опасност от повреди на машината от почистваща струя на дюзата под високо налягане

- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към обозначени части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към електрически или електронни конструктивни части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на машината за почистване под високо налягане директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и залепващи фолиа.
- ▶ Спазвайте винаги минимално разстояние от 30 cm между дюзата за почистване под високо налягане и машината.
- ▶ Настройвайте налягане на водата от максимално 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Почистете машината с уред за почистване под високо налягане или с уред за почистване с гореща вода под високо налягане.

## Приложение

# 12

CMS-T-00004197-B.1

### 12.1 Други приложими документи

CMS-T-00004198-B.1

- Монтажно ръководство MM1121
- Ръководство за работа със софтуера ISOBUS GreenDrill
- Ръководство за работа на носещата машина

## Указатели

## 13

## 13.1 Указател на ключовите думи

| I                                |        | Д                                       |        |
|----------------------------------|--------|-----------------------------------------|--------|
| ISOBUS                           |        | Данни за контакт                        |        |
| Разкачване на кабела             | 53     | Техническа редакция                     | 4      |
| Свързване на кабела              | 29     | Дигитална везна                         |        |
| Софтуер                          | 23     | Описание                                | 26     |
| A                                |        | Дозатор                                 |        |
| Адрес                            |        | Избор на дозиращ валеж                  | 33     |
| Техническа редакция              | 4      | изпразване                              | 46, 49 |
| B                                |        | Монтиране на дозиращия валеж            | 37     |
| Бункер                           |        | Описание                                | 24     |
| изпразване                       | 46, 49 | подготовка за работата                  | 33     |
| пълнене                          | 39     | Позиция                                 | 19     |
| B                                |        | Поставяне на шибъра                     | 28     |
| Везна                            |        | почистване                              | 49     |
| Описание                         | 26     | преоборудване на модулния дозиращ валеж | 35     |
| Вентилатор                       |        | Стикер за почистването                  | 21     |
| Коригиране на въздушния поток на |        | Уголемяване на дозиращите камери        | 35     |
| носещата машина                  | 45     | Дозиране                                |        |
| настройване                      | 41     | Описание                                | 24     |
| Описание                         | 24     | Дозиран материал                        |        |
| Разпределител на въздушната маса | 45     | разпръскване                            | 47     |
| Указателен знак                  | 21     | Дозиран обем                            |        |
| G                                |        | напасване                               | 36     |
| Грешка                           |        | Документи                               | 22     |
| отстраняване                     | 48     | Други приложими документи               | 59     |
| E                                |        | Елементи за управление                  | 23     |
| I                                |        | Използване по предназначение            | 18     |

|                                              |    |                                         |        |
|----------------------------------------------|----|-----------------------------------------|--------|
| Информация<br>на машината                    | 21 | Разпределителна глава на сегментите     |        |
| <b>К</b>                                     |    | Описание                                | 25     |
| калибриране                                  | 41 | Определяне на разстояния между редовете | 38     |
| Калибриране на количеството за разпръскване  |    | Определяне на точки на разпръскване     | 38     |
| подготовка                                   | 41 | почистване                              | 51, 57 |
| Калибриращ датчик                            |    | Разпределителна глава                   |        |
| Описание                                     | 23 | Описание                                | 25     |
| Позиция                                      | 19 | Определяне на разстояния между редовете | 38     |
| Указателен знак                              | 21 | Определяне на точки на разпръскване     | 38     |
| Капсула за съхранение                        |    | почистване                              | 51     |
| Описание                                     | 22 | Разпръскващи елементи                   |        |
| <b>Н</b>                                     |    | Описание                                | 26     |
| напасване                                    |    | Разстояния между редовете               |        |
| Дозиран обем                                 | 36 | задаване                                | 38     |
| Неизправности                                |    | <b>С</b>                                |        |
| отстраняване                                 | 48 | Сензор за работно положение             |        |
| <b>О</b>                                     |    | демонтиране                             | 52     |
| Обороти на вентилатора                       |    | монтиране                               | 31     |
| без регулатор на разхода                     | 44 | Сензор за сигнализиране на изпразване   |        |
| кръгъл предпазен клапан                      | 42 | Описание                                | 24     |
| определяне                                   | 41 | Позиции                                 | 24     |
| ъглов предпазен клапан                       | 43 | позициониране                           | 33     |
| <b>П</b>                                     |    | Специално оборудване                    | 20     |
| Подаваща линия                               |    | Стикер                                  | 21     |
| без собствен вентилатор, описание            | 22 | Калибриращ датчик                       | 21     |
| със собствен вентилатор, описание            | 23 | максимални обороти на вентилатора       | 21     |
| Помощни средства                             | 22 | Почистване на дозатора                  | 21     |
| Посевен материал                             |    | <b>Т</b>                                |        |
| разпръскване                                 | 47 | Технически данни                        | 27     |
| почистване                                   |    | Бункер                                  | 27     |
| Машина                                       | 58 | максимални обороти на вентилатора       | 27     |
| Предпазен клапан                             |    | Техническо обслужване                   | 54     |
| кръгъл                                       | 42 | по време на работа                      | 47     |
| ъглов                                        | 43 | <b>У</b>                                |        |
| Проба за определяне на норма за разпръскване | 41 | Указателен знак                         |        |
| <b>Р</b>                                     |    | Калибриращ датчик                       | 21     |
| Работно осветление                           |    | максимални обороти на вентилатора       | 21     |
| включване                                    | 47 | Почистване на дозатора                  | 21     |
| Позиция                                      | 19 | Управляващ компютър                     |        |
|                                              |    | Разкачване на кабела                    | 53     |

**Ф**

Фабрична табелка на машината

*Описание* 20*Позиция* 19**Х**

Хидравлични маркучи

*прикачване* 29*проверка* 55*разкачване* 53**Ц**

Центробежен сепаратор

*Описание* 25*почистване* 56**Ш**

Шибър

*използване* 28





**AMAZONE**

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

+49 (0) 5405 501-0  
[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
[www.amazone.de](http://www.amazone.de)